كَيفَ تَتَعلَّمْ اَللُّغة الكوردية

للناطقينَ بالعربيَّة

في ٣٠ يوماً



بغداد شارع الرشيد

الطبعة / ١٣



٢٠١٦

محسن چينى


منتدى إقراء الثقافي

كيف تتعلم اللغة الكوردية

للناطقين بالعربية

في ٣٠ يوماً

محسن چينى

مراجعة و تصحيح

سمير سمين علي

اربيل

الطبعة الثالثة عشرة

مؤسسة چينى للطباعة والنشر والتوزيع

كيف تتعلم اللغة الكوردية في ٣٠ يوماً

مؤسسة چينى
للنشر والتوزيع – اربيل

الطبعة الثالثة عشرة

عدد النسخ المطبوعة : ١٠٠٠

مطبعة شهاب – اربيل – ٠٧٥٠٤٤٨٣٨٦٣

رقم الايداع (٢٣٤) في سنة ٢٠١١
المديرية العامة للمكتبات العامة
حكومة اقليم كوردستان - اربيل



الفهرس

تذكير بـ (شكل) الحروف العربية

ا، ب، ت، ث، ج، ح، خ، د، ذ، ر، ز، س، ش، ص، ض، ط، ظ، ع، غ، ف، ق، ك، ل، م، ن، هـ ، و، ي.

شكل الحروف الكردية

ئـــ، ب، پ، ت، ج، ح، خ، د، ر. ز، ژ، س، ش، ف، ڤ ، ق، ك، گ، ل، ڵ، ن، و، ۆ، وو، هـ، ە، ی، ێ، ع، غ.

ملاحظة (١): انظر الى أشكال أو صور الحروف العربية تجد فيها صور غير موجودة في اللغة الكردية، وهذه الاشكال عددها-خمسة حروف ذ،ص،ض،ط،ظ.

ملاحظة (٢): انظر إلى صور الحروف الكردية تجد فيها صور لحروف غير إعتيادية بالنسبة للمتعلم العربي والصور عددها تسعة حروف (پ، چ، ژ، ڤ، گ، ڵ، ۆ، وو، ێ).

ملاحظة (٣): فليطمأن القاريء العربي بأن تلك الحروف المختلفة من حروف اللغة الكردية أصواتها موجودة في اللغة العربية ولكن لا تكتب كتابةً.

في هذا الكتاب القيم الذي بذلنا جهداً كبيراً في اتمامه اينما صادف القاريء هذه الحروف يستطيع أن يراجع بنظرة سريعة إلى تلك الفقرة من ملاحظة رقم (٣)...حيث نذكر القاريء العربي بأصوات تلك الحروف حسب ما موجود في تعبيراتها أو اصدار اصواتها في اللغة العربية. وهنا نعتذر من القاريء العربي عن إيجاد إو إعطاء بعض النماذج في كتابة العامية العراقية أو **لهجات بعض الاقطار العربية** أو **حتى في الانجليزية**.

صوت الحرف في اللغة الكردية	صوت الحرف في اللغة الانجليزية	امثلة في اللغة الانجليزية			
پ	P	play	Post	part	Pen
		يلعب	بريد	جزء	قلم
چ	Ch	Chief	Chance	Change	chair
		رئيس	حظ	يغير	كرسي
ژ	S		Usually	Occasiona	Measure
			عادةً	فرصة مناسبة	قياس
ڤ	V		Valet	Verb	Venus
			خادم، فراش	فعل	ڤينوس
گ	G		Green	Gold	Gas
			أخضر	ذهب	غاز
ڵ	L		Bottle	Ball	Bull
			بُطل	كرة	ثور
ۆ	o		Boy	Box	Dog
			ولد	صندوق	كلب

Pencil	Pen	Red		Ee	یٚ
قلم	قلم حبر	أحمر			
Spoon	Proof	Roof		oo	وو
ملعقة	برهان	سقف			

ضمائر الاشارة	آمرازكاني هيَما	ئامرازەكانى هێما
هذا	أمَ	ئەمە
ذلك	أوَ	ئەوە
تلك	أوَ	ئەوە
هؤلاء	أوانَ	ئەوانە
تلك	أوَ	ئەوە
هذه	أوَ	ئەوە
هنا	ليَرَ	لێرە
هناك	لَويَ	لەوێ
اولئك	أوانَ	ئەوانە

ملاحظة (٤)

الحروف في اللغة الكردية	أصواتها في الاستعمالات العربية أو العامية
پ	پاچه، پراوَ ، پپای، پۆدره
چ	اشلونچ، چای، چادر، چنـلْ، چلوب
ژ	ژان دارك، ژاك شيراك، ژنرال
ڤ	ڤاليوم، ڤينوس، هاڤانا، ڤارنا
گ	گلّب، گـُلی، معلاگ، گُرصه
ڵ	بلّوط ، گلّب، گوڵ، خاڵ
ۆ	شلۆن ، دۆره، بۆن، لۆكسمبۆرگ
ێ	گێر، ستێرن، دێرالزور
وو	گوول ، قووری، قدّووری، ستّووری

حروف اللغة الكردية	أصواتها
ئـ	تقرأ مثل الفتحة على الحروف
ب	باء
پ	راجع ملاحظة رقم (٤)
ت	تاء
ج	جيم
ح	حاء
خ	خاء
د	دال
ر	راء
ز	زاي

ژ	راجع ملاحظة رقم(٤)
س	سين
ش	شين
ف	فاء
ڤ	راجع ملاحظة رقم (٤)
ق	قاف
ك	كاف
گ	راجع ملاحظة رقم(٤)
ل	لام
ڵ	راجع مراجعة رقم (٤)
م	ميم
ن	نون
و	واو
ۆ	راجع ملاحظة رقم (٤)
وو	راجع ملاحظة رقم (٤)
هـ	هاء
ە	تقرأ أيضا مثل الفتحة على الحروف
ي	ياء
ێ	راجع ملاحظة رقم (٤)
ع	عين
غ	غين

الضمائر	راناوَكانْ	راناوەکان
أنا	منْ	من
أنتَ	تۆ	تۆ
أنتِ	تۆ	تۆ
أنتما	ئێوَ	ئێوە
أنتم	ئێوَ	ئێوە
أنتن	ئێوَ	ئێوە
نحن	ئێمَ	ئێمە
هو	أوْ	ئەو
هي	أوْ	ئەو
هما	أوانْ	ئەوان
هم	أوانْ	ئەوان
هن	أوانْ	ئەوان

أفعال كثيرة الاستعمال	أو فرمانانێ زۆر بَكار دێنْ	ئەو فرمانانەی زۆر بەکاردێن
إستقبَلَ	پێشوازیکردْ	پێشوازیکرد
أشعل	داگیرساندْ	داگیرساند
أغلقَ	داخستْ	داخست
أقلعَ (للطائرات)	فرِ	فڕی (بۆ فڕۆکەکان)

تحذير	آگدارکردنَوَ	ئاگاداركردنەوە
حضر	آمادَ بو	ئامادەبوو
شرب	خواردنَوَ	خواردنەوە
ظَهَر	دَرْکَوتْ	دەركەوت
عمل	كاركردنْ	كاركردن
غلي او غليان	كولاّندنْ	كولاّندن
فَتحَ	كردنَوَ	كردنەوە
فهم	تيّگَيشتنْ	تێگەيشتن
هبطَ (للطائرات)	دابَزِ	دابەزی

الصفات	آوَلْناوَكانْ	ئاوەڵناوەكان
بارد	ساردْ	سارد
بشع	ناشيرينْ	ناشيرين
بطيء	هيّـواشْ	هێواش
ثخين أو سميك	أستور	ئەستوور
جديد	نويّ	نوێ
جميل	جوان	جوان
حامض	ترش	ترش
حلو	شيرين	شيرين

رقيق	ناسك	ناسك
خشن	زبرْ	زبر
رخيص	هَرْزانْ	هەرزان
رفيع	باريكْ	باريك
ساخن	گـَرمْ	گەرم
سريع	خيَرا ، زو	خيّرا، زوو
سمين	قَلَوْ	قەڵەو
سهل	آسانْ	ئاسان
صعب	قـُرسْ	قورس
صغير	بچوكْ	بچووك
صلب	رَقْ	ڕەق
ضعيف	بيّ هيَـزْ	بێ هێز
ضيق	تَسكْ	تەسك
طويل	درێژْ	درێژ
ظريف	رو خۆشْ	ڕووخۆش
عال	بَرزْ	بەرز
عتيق	كۆنْ	کۆن
عريض	پانْ	پان
غالي الثمن	نرخي گرانَ	نرخی گرانه

قبيح	ناشيرِينْ	ناشيرين
قصير	كُرتْ	كورت
قوي	بَهـيْزْ	بەهێز
كامل	تَوَاوْ	تەواو
كبير	گَـوْرَ	گەورە
لطيف	چاكْ	چاك
لين	نَرمْ	نەرم
مر	تالْ	تاڵ
مظلم	تاريكْ	تاريك
مريض	نَخـۆشْ	نەخۆش
ناقص	كَمْ	كەم
هذا ناقص	أمَ كَم	ئەمە كەمە
نظيف	خاوێـنْ	خاوێن
واسع	فراوانْ	فراوان
وسخ	پيـسْ	پيس

رەنگەکان	رَنگَــکانْ	الالوان
سپی	سپـــيْ	أبيض
سوور	سورْ	أحمر
سەوز	سَوزْ	أخضر
شین	شينْ	أزرق
شینی ئاسمانی	شيني آسماني	أزرق سماوي
ئەسمەر	أسَمْر	أسمر
رەش	رَشْ	أسود
سوورو سپی	سورو سپــی	أشقر
زەرد	زَردْ	أصفر
پرتەقاڵی	برتــَقالــّي	برتقالي
بنەوشەیی	بنَوشَيي	بنفسجي
قاوەیی	قاوَيي	بني
ئاڵتوونی	آلتوني	ذهبــي
خۆڵەمێشی	خۆلَمــێشـــي	رمادي
پەمەیی	پـَمَيي	زهري
تاریك، رەش	تاريك، رَشْ	غامق
زیوی	زيوي	فضي
کراوە	کراوْ	فاتح

كحلي	رَنگـــي كلْ	رەنگی کل
كستنائي	رَنگـــي فستقْ	رەنگی فستق
ملون	رَنگاورَنگْ	رەنگاورەنگ
وردي	پـَـمَيي	پەمەیی

الاعداد	ژمارَكانْ	ژمارەکان
واحد	يَكْ	یەك
اثنان	دو	دوو
ثلاثة	سيّ	سێ
اربعة	چوار	چوار
خمسة	پيّـنجْ	پێنج
ستة	شَشْ	شەش
سبعة	حَوتْ	حەوت
ثمانية	هَشتْ	هەشت
تسعة	نوّ	نۆ
عشرة	دَ	دە
احد عشر	يانْزَ	یانزە
اثنا عشر	دوانْزَ	دوانزە
ثلاثة عشر	سيانْزَ	سیانزە

اربعة عشر	چواردَ	چوارده
خمسة عشر	پانْزَ	پانزه
ستة عشر	شانْزَ	شانزه
سبعة عشر	حـَڤـْدَ	حەڤدە
ثمانية عشر	هـَـژْدَ	هەژدە
تسعة عشر	نۆزدَ	نۆزدە
عشرون	بيستْ	بيست
واحد وعشرون	بيست و يَكْ	بيستو يەك
إثنان وعشرون	بيست و دو	بيستو دوو
ثلاثة وعشرون	بيست و سيّ	بيستوسیٚ
ثلاثون	سي	سی
واحد وثلاثون	سي و يَكْ	سیو يەك
اثنان وثلاثون	سي و دو	سیو دوو
ثلاثة وثلاثون	سي و سيّ	سیو سیٚ
اربعون	چلْ	چل
خمسون	پـَنْـجا	پەنجا
ستون	شَستْ	شەست
سبعون	حَفْتا	حەفتا
ثمانون	هَشْتا	هەشتا

تسعون	نَوَتْ	نەوەت
مائة	سَدْ	سەد
مائة وواحد	سَدْو يَكْ	سەدو يەك
مائة واثنان	سَدْو دو	سەدو دوو
مائة وثلاثة	سَدْو سيْ	سەدو سێ
مائة وعشرة	سَدْو دَ	سەدو دە
مائة وعشرون	سَدْو بيسْت	سەدو بيست
مائة وواحدوعشرون	سَدْو بيسْت و يَكْ	سەدو بيست و يەك
مائة وثلاثة	سَدْو سيْ	سەدو سێ
مائتان	دو سَدْ	دوو سەد
ثلاثمائة	سيْ سَدْ	سێ سەد
الف	هَزارْ	هەزار
الفان	دوو هَزارْ	دوو هەزار
ثلاثة الاف	سيْ هَزارْ	سێ هەزار
مائة الف	سَدْ هَزارْ	سەد هەزار
مليون	مليۆنــيْــكْ	مليۆنێك
مليونان	دو مليۆنْ	دوو مليۆن
ثلاثة ملايين	سيْ مليۆنْ	سێ مليۆن

الاعداد الترتيبية	ژمارَ يـكْ لْ دواي يَكَكانْ	ژماره يه‌ك له‌دواى يه‌كه‌كان
الاول أو الاولى	يَكَمْ	يه‌كه‌م
الثاني أو الثانية	دوَمْ	دووه‌م
الثالث أو الثالثة	سێيَـيَمْ	سێيه‌م
الرابع أو الرابعة	چوارَمْ	چواره‌م
الخامس أو الخامسة	پێـنجَـمْ	پێنجه‌م
السادس أو السادسة	شَشَمْ	شه‌شه‌م
السابع أو السابعة	حَوْتَمْ	حه‌وته‌م
الثامن أو الثامنة	هَشْتَمْ	هه‌شته‌م
التاسع أوالتاسعة	نۆيَمْ	نۆيه‌م
العاشر أو العاشرة	دَيَمْ	ده‌يه‌م
الحادي عشر أو الحادية عشرة	يانْزَهَمْ	يانزه‌هه‌م
الثاني عشر أو الثانية عشرة	دوانْزَهَمْ	دوانزه‌هه‌م
الثالث عشر أو الثالثة عشرة	سيانْزَهَمْ	سيانزه‌هه‌م
الرابع عشر أو الرابعة عشرة	چواردَهَمْ	چوارده‌هه‌م
الخامس عشر أو الخامسة عشرة	پانْزَهَمْ	پانزه‌هه‌م
السادس عشر أو السادسة عشرة	شانْزَهَمْ	شانزه‌هه‌م
السابع عشر أو السابعة عشرة	هـَڤْدَهَمْ	هه‌ڤده‌هه‌م

الثامنة عشر أو الثامنة عشرة	هـَژدَهَم	هەژدەهەم
التاسع عشر أو التاسعة عشرة	نۆزدَهَمْ	نۆزدەهەم
العشرون	بيسْتَمْ	بيستەم
الحادي والعشرون أو الحادية والعشرون	بيست ويَكَمْ	بيستو یەکەم
الثاني والعشرون أو الثانية والعشرون	بيست و دوَمْ	بيستو دووەم
الثلاثون	سِييَمْ	سی یەم
الحادي والثلاثون أو الحادية الثلاثون	سي و يَكَمْ	سیو یەکەم
الاربعون	چـلَمْ	چلەم
الخمسون	پـَـنْجايَمْ	پەنجایەم
الستون	شَسْتَمْ	شەشتەم
السبعون	حفْتايَمْ	حەفتایەم
الثمانون	هَشتايَمْ	هەشتایەم
التسعون	نَوَدَيَمْ	نەوەدەیەم
المائة	سَدَيَمْ	سەدەیەم

الكسور	كَرْتَكانْ	كەرتەكان
$1/2$	نیو	نیو
$1/3$	سێـیَكْ	سێیەك
$1/4$	چواریَكْ	چوار یەك
$1/5$	پێنـــجْـــیَكْ	پێنجیەك
$1/6$	شَشْیَكْ	شەشیەك
$1/7$	حَوْتْیَكْ	حەوتیەك
$1/8$	هَشْتیَكْ	هەشتەیەك
$1/9$	نۆیَكْ	نۆیەك
$1/10$	دَیَكْ	دەیەك

الأضعاف	آويتَ	ئاويته
ضعف	دَبلْ	دەبل
ضعفان	دو أوَندَ	دوو ئەوەندە
ثلاثة أضعاف	سيٚ أوَندَ	سىٚ ئەوەندە
أربعة أضعاف	چوار أوَندَ	چوار ئەوەندە
خمسةأضعاف	پيٚنج أوَندَ	پێنج ئەوەندە

الحساب	ژميٚرياري	ژمێریاری
جمع	كۆكردنَو	کۆکردنەوە
طرح	ليٚكدرْكردنْ	لێکدەرکردن
ضرب	ليٚــكْدانْ	لێکدان
القسمة	دابَشْكردنْ	دابەشکردن
اجمع	كۆي بكَرَوَ	کۆی بکەرەوە
اطرح	ليٚــي دَرْ بكَ	لێیدەربکە
اضرب	ليٚــي بدَ	لێیبدە
أقسم	دابَشي بكَ	دابەشی بکە
انا أجمع	منْ كويدَكَمو	من کۆیدەکەمەوە
أنا أطرح	منْ ليـٚيْدَردَكَمْ	من لێیدەردەکەم
أنا أضرب	منْ ليٚــكْدان دَكمْ	من لێکدان دەکەم

أنا أقسم	منْ دابَشكردن دَكَمْ	من دابەشكردن دەكەم
أجمع ثلاثة مع خمسة	سىَ لَــگَــلْ پيـنجدا كۆ دَكَمَوَ	سىَ لەگەلَ پيێنجدا
اطرح سبعة من عشرين	حَوت لَ بيستْ دَرْبكَ	حەوت لە بيست دەربكە
اضرب ثمانية بعشرة	هَشتْ ليَكداني دَ بكَ	هەشت ليَكدانى دە بكە
إقسم ثمانية على عشرة	هَشتْ دابَشْ بكَ بَسَرْ دَدا	هەشت دابەش بكە بەسەر دەدا

القياسات والكميات والأشكال	پێـــوەرو چـــەندێتی و شێوەکان	پێوەرو چەندێتی و شێوەکان
السوائل	شلَمَني	شلەمەنی
قنينة من	بتلیّكْ لَ	بتلیّك لە
كوب من	كوپێكْ لَ	كووپێك لە
لتر من	لیترێكْ لَ	لیترێك لە
الاوزان	كێـشْ	كێش
باوند من	پاوَندێك لَ	پاوەندێك لە
عشر غرامات	دَ گرامْ لَ	دە گرام لە
كيلو من	كیلۆیَـــكْ لَ	كیلۆیەك لە
نصف كيلو من	نیو كیلۆ لَ	نیو كیلۆ لە
دزينة من	دَرزَنیّـكْ لَ	دەرزەنێك لە
شريحة من	پارچَـــیَكْ لَ	پارچەیەك لە
صندوق من	سندوقێكْ لَ	سندوقێك لە
قسم من	بَـشـــێـك لَ	بەشێك لە

المسافات والاطوال	ماوَو دريژي	ماوەو دریژی
انش	ئينجْ	ئینج
سنتيمتر	سانتيمَترْ	سانتیمەتر
قدم	پــيّ	پیّ
مليمتر	مليمَترْ	ملیمەتر
يارد	ياردِيـكْ	یاردێك
ميل	ميلْ	میل

الاشكال	شيّوَكان	شێوەکان
اسطوانة	لولَكْ	لوولەك
بيضوي	هيّلــكَيي	هێلکەیی
دائري	بازنَ	بازنە
كرة	توّپْ	تۆپ
مربع	چوار گوّشَ	چوار گۆشە
مستطيل	لاكيّشَ	لاكێشە
نصف دائرة	نيوَ بازْنَ	نیوەبازنە
هرم	قوچـَكْ	قووچەك
مكعب	خشتَ	خشتە
نصف كرة	نيوَ توّپْ	نیوەتۆپ

الحواس الخمسة	پێــنج هَسْتَكانْ	پێنج هەستەكان
الذوق	چێژْ	چێژ
السمع	بیستنْ	بیستن
الشم	بۆنْ كردنْ	بۆن كردن
اللمس	دَسْتْلـێدانْ	دەستلێدان
النظر	بینینْ	بینین

الأيام	ناوي رۆژكانْ	ناوی رۆژەكان
السبت	شَمَّ	شەممە
الاحد	يَكْ شَمَّ	یەكشەممە
الاثنين	دو شَمَّ	دوو شەممە
الثلاثاء	سیّ شَمَّ	سێشەممە
الاربعاء	چوار شَمَّ	چوار شەممە
الخميس	پێنجْ شَمَّ	پێنج شەممە
الجمعة	هَيني	هەینی

الاشهر	مانگــَكان	مانگەكان
كانون الثاني	كانوني دوَمْ	كانوونى دووەم
شباط	شوباتْ	شوبات
مارت	مارتْ	مارت
نيسان	نيسانْ	نيسان
مايس	مايسْ	مايس
حزيران	حوزَيرانْ	حوزەيران
تموز	تَموزْ	تەمموز
آب	آبْ	ئاب
أيلول	أيلولْ	ئەيلوول
تشرين الاول	تشريني يَكَمْ	تشرينى يەكەم
تشرين الثاني	تشريني دوَمْ	تشرينى دووەم
كانون الاول	كانوني يَكَمْ	كانوونى يەكەم

الفصول	وَرزَكانْ	وەرزەكان
الشتاء	زستانْ	زستان
الربيع	بَهارْ	بەهار
الصيف	هاوينْ	هاوين
الخريف	پايزْ	پاييز

الاوقات	کاتــکانْ	کاتەکان
سنة، عام	سالٚ	سالٚ
فصل	وَرزْ	وەرز
شهر	مانگْ	مانگ
اسبوع	هَفْتَ	هەفتە
يوم	رۆژْ	رۆژ
ليل	شَوْ	شەو

اوقات اليوم	كاتَكاني رۆژ	کاتەکانی رۆژ
ساعة	كاتژميٚرْ	كاتژميٚر
دقيقة	خولَكْ	خولەك
ثانية	چركَ	چركە
لحظة	ساتْ	سات

کلمات وتعابیر کثیرة الاستعمال	هَنْديٚ وشَوْ گوزارشي زۆر باو	هەندێ وشەو گوزارشی زۆر باو
أريد	دَمَوێـتْ	دەمەوێت
لا أريد	نامَوێـتْ	نامەوێت
يعجبني	حَزمْ لـێـيَ	حەزم لێیه
لا يعجبني	حَزمْ ليٚ نييَ	حەزم لێ نیه
اليوم	أمْرۆ	ئەمرۆ
غداً	بَياني	بەیانی
تحت	لَ ژێـرَوَ	لەژێرەوە
فوق	لَ سَرَوَ	لەسەرەوە
على اليمين	لَ لاي راستَوَ	لەلای راستەوە
على اليسار	لَ لاي چَپـَوَ	لەلای چەپەوە
في الداخل	لَ ناوَ وَ	له ناوەوە
في الخارج	لَ دَرَوَ	له دەرەوە
يجب علي	پێويستَ لَ سَرمْ	پێویسته لەسەرم
لا يجوز	نابێـتْ	نابێت
هنا	لێـرَ	لێره
هناك	لَ ويٚ	لەوێ
قريب	نزيكْ	نزیك

بعيد	دورْ	دوور
رجل	پياوْ	پياو
امرأة	ژنْ	ژن
متى؟	كَي؟	كەی؟
كيف؟	چۆنْ	چۆن؟
إن شاء الله	ئينْ شا أللاَ	ئين شائەللاّ
انت انيق	تۆ كَشخَيْتْ	تۆ كەشخەيت
احب أن أتعرف إليك أكثر	حَزْ دَكَمْ تۆ باشتر بناسمْ	حەز دەكەم تۆ باشتر بناسم
هذه هدية لك	أَم دياريیَك بۆ تۆ	ئەمە دیارییەكە بۆ تۆ
كيف يمكنني الاتصال بك؟	چۆن دَتوانمْ پيـوَنديتْ پيـوَ بكَمْ	چۆن دەتوانم پێوەنديت پێوە بكەم
لن أنساك أبداً	قَتْ لَ بيرتْ ناكَمْ	قەت لەبيرت ناكەم
هذا عنواني	أَم ناونيشاني منَ	ئەمە ناونيشانی منە
اعطيني عنوانك	ناونيشانَكَتمْ بدَريّ	ناونيشانەكەتم بدەرێ
اني سعيد بمعرفتك	خۆشحالّم بَ ناسينتْ	خۆشحالّم بە ناسينت

المحادثة والتعارف	گفتوگۆو یَکترْ ناسینْ	گفتوگۆو یەکتر ناسین
كيف حالك	أحوالتْ چۆنَ	ئەحواڵت چۆنە
ما إسمك	ناوتْ چـــيَ	ناوت چییە؟
أسمي..	ناومْ	ناوم
أتمانع أن أجلس هنا؟	قَيْناكَ ليـَرَ دانيشمْ؟	قەیناکە لێرە دانیشم؟
أنا عراقي كردي	منْ عيراقيمْ كوردمْ	من عیراقیم کوردم
هل تحب أن تخرج	حَزْ دَكَيتْ لَ گَـلـتمدا	حەزدەکەیت لەگەڵمدا
معي	بێبيــتَ دَرَوَ	بێبیتە دەرەوە؟
نعم، أحب ذلك	بَلـــێ حَزْ دَكَمْ	بەڵێ حەزدەکەم
لا، شكراً	نَخيـــرْ سوپاس	نەخێر سوپاس
نعم، أرجوك	بَلــێ، تكايَ	بەڵێ، تکایە
شكراً جزيلاً	زۆر سوپاستْ دَكَمْ	زۆر سوپاست دەکەم
لا شكر على واجب	سوپاسيَ ناوێ أركي	سوپاسی ناوێ ئەرکی
	سَرْ شانمَ	سەر شانمە
آسف	ببورَ	ببوورە
أنا هنا في إجازة	من ليَرمْ بۆ پشو	من لێرەم بۆ پشوو
هل تمانع أن أدخن	پيێتْ ناخۆش نَيَ	پێت ناخۆش نییە ئەگەر
	أگـَرَ جگـَرَ بكيَشمْ؟	جگەرە بکێشم؟

هل تحب أن تشرب شيئاً	حَزْ دَكَيتْ شتيَكْ بخوَيتَوَ	حەز دەکەیت شتێك بخوێتەوە؟
هل زرت بلداً عربياً من قبل؟	آيا لَ مَوْ پيَشْ سَرْداني چ ولاَتيَكـــي عَرَبيتْ كردوَ	ئایا لەمەو پێش سەردانی چ ولاَتێکی عەرەبیت کردووە؟
لا أستطيع أن اتحدث باللغة الكردية	ناتوانمْ بَ كورديیَكي تَواوْ بدويَمْ	ناتوانم بەکوردییەکی تەواو بدوێم
هل أعدت ما قلت	زَحمَتْ نَبـيَتْ أوَ دوبارَ ناكَيْتَوَ كَ وتتْ	زەحمەت نەبێت ئەوە دووبارە ناکەیتەوە کە ووتت
أنا سعيد بلقائك	خوَشحالْمْ بَ بينينتْ	خۆشحاڵم بە بینینت
أتمنى لك نهاراً ممتعاً	هيواي رؤژيَكـــي شادتْ بؤ دَخوازمْ	هیوای ڕۆژێکی شادت بۆ دەخوازم
لم أتعلم الكردية بعد	هيَشتا كوردي فيَر نَبومَ	هێشتا کوردی فێر نەبوومە

عبارات المحادثة العامة	گوزارشي گفتوگۆي گـشتي	گوزارشتی گفتوگۆی گشتی
التحية	سلاّوكردنْ، مَرحَبا	سلأو كردن، مەرحەبا
صباح الخير	بَيَانيتْ باشْ	بەیانیت باش
مساء الخير	ئێوارَتْ باشْ	ئێوارەت باش
مرحباً يا عزيزي	چۆني ئازيزَكَمْ	چۆنی ئازیزەکەم
تصبح على خير	شَوتْ شادْ	شەوت شاد
أنا سعيد بلقائك	خۆشحالّمْ بَ بينينتْ	خۆشحالّم بەبینینت
كيف حالك؟	چۆني؟	چۆنی ؟
بخير، شكراً	باشمْ، سوپاسْ	باشم، سوپاس
لستُ، على ما يرام	بَ گوێرَي پێويستْ نيمْ	بەگوێرەی پێویست نیم
كم أنا سعيد بلقائك مرة ثانية	چـَندْ بَختَوَرمْ جارێكــي دي بتبينمَوَ	چەند بەختەوەرم جارێکی دی بتبینمەوە
الى اللقاء	تا بَ يَكْـگــَيَشتنَوَيَكي دي	تابەیەکگەیشتنەوەیەکی دی
في أمان الله	خودا حافيزْ	خودا حافیز
أراك قريباً	بَمْ زوانَ دَتبينمَوَ	بەم زووانە دەتبینمەوە
أسف	بَداخَوَ ببور	بەداخەوە ببورە
أعتذر لا أستطيع البقاء	ببورَ ناتوانمْ بمينێــمَوَ	ببوورە ناتوانم بمینێمەوە

عذراً لقد تأخرت	ببورَ بَـراستي دواكَوتمْ	ببوره بەڕاستی دواكەوتم
أعتذر من عدم تمكني من بقائي هذه الليلة	ببورَ ناتوانمْ أمْ شَوْ بمێنـمَوَ	ببووره ناتوانم ئەمشەو بمێنمەوه
أعتذر من عدم تمكني من تلبية طلبك	ببورَ كَ ناتوانمْ بيێمْ بَ دَمْ داواكَتَوَ	ببوره كه ناتوانم بێم بەدەم داواكەتەوه
اعتذر من ازعاجي لك	ببورَ وَرسمْ كردويتْ	ببوره وەرسم كردوویت
لا أستطيع	ناتوانمْ	ناتوانم
تعزية	سَرَخۆشي	سەرە خۆشی
اقدم لك تعازي الحارة	بَ گَـرْمي پرسَو سَرَخۆشي خۆمتْ ئاراستَ دَكَمْ	بەگەرمی پرسەو سەرەخۆشی خۆمت ئاراسته دەكەم
لقد حزنت لمصيبتك	بَ راستي زۆر خَفَتمْ خواردْ بۆ أو كارَساتَ	بەراستی زۆر خەفەتم خوارد بۆ ئەو كارەساته
انا حزين جداً	من زۆر خَمْبارمْ	من زۆر خەمبارم
هدِّأْ نفسك	هێور بَرَوَ	هێور بەرەوه
ياللمصيبة	لَو بَـلآيَ	لەو بەلآیه
تهنئة	پيرۆزبايي	پیرۆزبایی

تهاني بالمناسبة السعيدة	پيرۆزبايي بَمْ بۆنَ پيرۆزَوَ	پیرۆزبایی بەم بۆنە پیرۆزەوە
انا سعيد بتحسنك	خۆشحالْمْ كَ ئێستا باشتريتْ	خۆشحاڵم کە ئێستا باشتریت
أهنئك بنجاحك	پيرۆزباييت ليَدكَمْ بَ بۆنَي سَرْكَوْتنْتوَ	پیرۆزباییت لێدەکەم بە بۆنەی سەرکەوتنتەوە
أتمنى لك رحلة موفقة	هيواي سَفَرێـــكي خۆشتْ بۆ دَخوازمْ	هیوای سەفەرێکی خۆشت بۆ دەخوازم
عيد ميلاد سعيد	يادي لَ دايكبونێكى پيرۆزْ	یادی لەدایکبوونێکی پیرۆز
اتمنى لك	هيوا خوازم بۆ تۆ	هیوا خوازم بۆ تۆ
حظاً سعيداً	بَختيـــكي بَختَوَرْ	بەختێکی بەختەوەر
الله بالخير	بَ خێر بێيتْ	بەخێر بێیت
افضل التمنيات	أو پـَري ئاواتْ	ئەوپەڕی ئاوات
شكراً	سوپاسْ	سوپاس
هذه لا تعمل	أمْ ئيش ناكات	ئەمە ئیش ناکات
لا أستطيع أن أفتح النافذة	ناتوانم پـَـنْجَرَكَ بكَمَوَ	ناتوانم پەنجەرەکە بکەمەوە
سلة المهملات وسخة	سَتلـــي زَبلَكَ پيسَ	سەتڵی زبڵەکە پیسە
القفل مكسور	قفلَكَ شكاوَ	قفلەکە شکاوە

ليس هذا ما طلبت	أَمَ أوَ نييَ كَ داوام كردوَ	ئەمە ئەوە نییە کە داوام کردووە
لمن أقدم الشكوى	لَ لاي كيّ شكات بكَمْ	لەلای کێ شکات بکەم؟
هل تستطيع مساعدتي	دَتواني يارمَتيمْ بدَيتْ	دەتوانی یارمەتیم بدەیت
لقد فاتني القطار	فرياي شَمَنْدَفَرَكَ نَكَوتْم	فریای شەمەندەفەرەکە نەکەوتم
فاتني الباص	پاسَكَ بَـبـيّ من رۆيشتْ	پاسەکە بەبێ من ڕۆیشت
هل تعلمني كيف يعمل هذا؟	دَتواني نيشانم بدَيت أوَ چۆن ئيش دَكاتْ؟	دەتوانی نیشانم بدەیت ئەوە چۆن ئیش دەکات؟
لقد فقدتُ حقيبتي	جزدانَكَمْ ونْكردوَ	جزدانەکەم ونکردووە
أتركني وحدي	وازم ليّبيّـنَ با تَنيابمْ	وازم لێبێنە با تەنیا بم
مازلنا ننتظر من يخدمنا	هيّشتا چاوَريّين يَكيّ خزمَتمان بكاتْ	هێشتا چاوەڕێین یەکێ خزمەتمان بکات
لا توجد مياه ساخنة	آوي گَرمي ليّ نيَ	ئاوی گەرمی لێ نیە

لايەكان	لايَكانْ	الجهات
رۆژهەلاّت	رۆژ هَـلاّتْ	الشرق
رۆژئاوا	رۆژ آوا	الغرب
باكوور	باكور	الشمال
باشوور	باشور	الجنوب
باكووری رۆژهەلاّت	باكوري رۆژ هَـلاّتْ	الشمال الشرقي
باكووری رۆژئاوا	باكوري رۆژ آوا	الشمال الغربي
باشووری رۆژهەلاّت	باشوري رۆژ هَـلاّتْ	الجنوب الشرقي
باشووری رۆژئاوا	باشوري رۆژ آوا	الجنوب الغربي

خزمو كەسوكار	خزم و كَسوكار	الاهل والاقارب
باوك	باوك	أب
كوڕ	كوڕ	إبن
برازا	برازا	ابنة أو ابن الاخ
خوارزا	خوارزا	ابنة أو ابن الاخت
كچ	كچ	بنت
خالۆزا	خالۆزا	ابنة أو ابن الخال
ئامۆزا	آمۆزا	ابنة أو ابن العم
برا	برا	اخ
خوشك	خوشك	اخت

الوالدان	دايك و باوك	دايكو باوك
الام	دايك	دايك
زوجة الاخ	براژن	براژن
جد	باپير	باپير
جدة	داپيرَ	داپيره
حفيد	كورَزا	كوڕەزا
حفيدة	كچـَزا	کچەزا
حماة	خَسو	خەسو
حمو	خَزور	خەزوور
خال	خالّ	خالّ
زوج	ميّرد	ميّرد
زوجة	ژن	ژن
صهر	زاوا	زاوا
أخ الزوج	براي ميّرد	براى ميّرد

الطبيعة	سروشت	سروشت
ارض	زَوي	زەوى
بحر	دَريا	دەريا
بحيرة	دَرياچَ	دەرياچه
بركة	گۆم	گۆم

تراب	خۆڵ، خاك	خۆڵ، خاك
جبل	شاخ، چیا	شاخ، چیا
جزیرة	دورگَ	دورگە
حجر	بَرد	بەرد
درجة الحرارة	پـلَي گـَرما	پلەی گەرما
رمل	لـمْ، زیخ	لم، زیخ
خلیج	كَنْداو	كەنداو
ریح	با	با
ساحل	كْنارْ	كنار
سحابة	هَور	هەور
سلسلة جبال	زنجیرَ شاخ، چیا	زنجیرە شاخ، چیا
سماء	آسمان	ئاسمان
سهل	دَشت	دەشت
شعاع	تیشك	تیشك
شلال	تاڤگَ	تاڤگە
شمس	هَتَاو، خۆر	هەتاو، خۆر
صحراء	بیابان	بیابان
ضباب	تَمومژْ	تەمومژ
طقس	كَشو هَوا	كەشو هەوا
فیضان	لافاو	لافاو

غابة	دارستان	دارستان
غبار	تـَپو تۆز	تەپوتۆز
قمة	لوتكَ	لووتكە
قمر	مانگ	مانگ
قناة-جدول ماء	جۆگَ، كَنالّ	جۆگە-كەنالّ
ماء	آو	ئاو
نبع	كاني	كانى
نجم	أستيّرَ	ئەستێرە
ندى	شَونمْ	شەونم
نهر	روبار	رووبار
هواء	هَوا	هەوا
وادي	شيو-دۆلّ	شيو-دۆل
هلال	مانگى يَكْ شَوَ	مانگى يەك شەوە

الاشجار	درَختَكانْ	دره‌خته‌كان
سنديان، بلوط	بـَڕو	به‌ڕوو
صنوبر	سنـَوبَر	سنه‌وبه‌ر
نخلة	دارخورما	دارخورما
سرو	سَرو	سه‌روو
شجرة التين	داري هَنجيرْ	داری هه‌نجیر
صفصاف	دار بي	دار بی
لبلاب	لاولاو	لاولاو

أزهار	گولَكانْ	گوڵه‌كان
بنفسج	وَنَوشَ	وه‌نه‌وشه
زنبق	زَنبَقْ	زه‌نبه‌ق
قرنفل	ميـّخَك	مێخه‌ك
نرجس	نيّرگزْ	نێرگز
ورد	گولَ باخ	گوڵه‌باخ

المعادن	كانزاكان	كانزاكان
ألماس	أَلَماس	ئەڵماس
المنيوم	أَلَمنيـۆم	ئەلەمنیۆم
بلاتين-ذهب أبيض	پلاتين	پلاتین
حديد	آسن	ئاسن
ذهب	آلتون	ئاڵتوون
رصاص	قورقوشم	قوڕقوشم
فضة	زيو	زیو
فولاذ	پۆلاَ	پۆلاَ
قصدير	تـَنـَكَ-قوتو	تەنەكە-قوتو
نحاس	مس	مس

أدوات الزينة	شتومَكي جوانكاري	شتومەكی جوانكاری
مشط	شانَ	شانە
قلم أحمر الشفاه	قَلَمي سوراو	قەڵەمی سووراو
طلاء الاصابع	بۆيَي نينۆك	بۆیەی نینۆك
كريم للجلد	كرێـمي پێستْ	كرێمی پێست
كريم للحلاقة	كرێمـــي ريش تاشين	كرێمی ریش تاشین
مِقراضة	نينۆك برْ	نینۆك بڕ
ملون رموش	مَسْكَرَ	مەسكەرە
مجفف الشعر	موجَفيفَ	موجەفیفە

عطر	بۆن-عَترْ	بۆن-عەتر
صبغة الشعر	بۆيَي قژ	بۆيەی قژ
معجون الاسنان	مَعجوني دَم و ددان	مەعجوونی دەمو ددان
مقص	مَقَستْ	مەقەست
دبوس للشعر	تـوقـَي قژ	تەوقەی قژ
ملقط شعر	موكێش	مووكێش
فرشاة الاسنان	فلّچـَـي ددان	فلّچەی ددان

العمر	تـَمَنْ	تەمەن
طفل- طفلة	مندالّ	مندالّ
صبـي	كوڕ	كوڕ
شاب، شابة	گـَـنجْ	گەنج
عجوز	پیر	پیر
أرملة	بێوَژنْ	بێوەژن
أنتَ متزوج؟	ژنت هێناوَ؟	ژنت هێناوە؟
أنتِ متزوجة؟	شوت كردوَ؟	شووت كردووە؟
أرمل	بێو مێرد	بێوەمێرد
باكرة	كچ	كچ
كم عمرك؟	تَمَنتْ چـَندَ؟	تەمەنت چەندە؟
عمري ثلاثون سنة	تَمَنمْ سي سالّ َ	تەمەنم سی سالّە

الحيوانات والطيور	آژەڵ و باڵندەکان	ئاژەڵو باڵندەکان
أرنب	کَرْوێشك	کەروێشك
أسد	شێر	شێر
بطة	مراوي	مراوی
بعوضة	مێشولَ	مێشوولە
بقرة	مانگا	مانگا
ثعلب	رێوي	رێوی
ثور-جاموس	گا-گامێش	گا-گامێش
معز	بزن	بزن
جمل	حوشتر	حوشتر
نملة	مێرو	مێروو
حصان	أسپْ	ئەسپ
حيوان	آژَڵ	ئاژەڵ
حية	مار	مار
حمل- خروف	بَرخ- مَــڕ	بەرخ-مەڕ
دب	ورچ	ورچ
ذئب	گورگ	گورگ
دجاجة	مریشك	مریشك
ديك	کَلَشــێر	کەڵەشێر
ذبابة	مێش	مێش
حمار	کَرْ	کەر
سلحفاة	کیسَلْ	کیسەڵ

سمك	ماسي	ماسی
سنونو	پـرَسيَـلكَ	پەرسێلکە
ضبع	کَمتيار	کەمتیار
ضفدع	بۆق	بۆق
طائر	بالـندَ-تَيرْ	باڵندە-تەیر
طاوس	تاوس	تاووس
عجل	گويـرَكَ	گوێرەکە
غزال	آسك	ئاسك
غراب	قـلَرَش	قەڵەرەش
فراشة	پـَپـولَ	پەپوولە
فيل	فيل	فیل
وزة-وز	قاز	قاز
هرة	پـشيلَ	پشیلە
نملة	ميرولَ	مێرووله
نمر	پلـنگ	پڵنگ
نسر(صقر)	هَـلۆ	هەڵۆ
نعامة	وشترمرخ-نَعامَ	وشترمرخ-نەعامە
نحلة	هَـنـگْ	هەنگ
كلب	سَـگ	سەگ
قرد	مَيمون	مەیموون
بَغَل	هيستر	هێستر

في مكتب السفر	لَ نوسينگَــي سَفَردا	له نووسینگەی سەفەردا
اريد السفر الى	دَمَويّت سَفَر بكَمْ بۆ...	دەمەوێت سەفەر بکەم بۆ...
أين مكتب الاستعلامات	پرسگَــي نوسينـــگَــكَ لَ كويَــيَ؟	پرسگەی نووسینگەکە لە کوێیە؟
كم ثمن البطاقة العادية؟	نرخي پليتيّكـــي آسايي چـــَنْدَ؟	نرخی پلیتێکی ئاسای چەندە
هل هناك أسعار رخيصة؟	آيا هَيَ بَ نرخي هَرزان؟	ئایا هەیە بەنرخی هەرزان؟

هل يمكنك أن تحجز لي غرفة في الفندق؟	دَتوانيت لَ أوتيـلَـكَـدا ژوريكم بۆ دابين بكَيتْ؟	دەتوانیت لە ئۆتێلەکەدا ژووریکم بۆ دابین بکەیت؟
اريد بطاقة ذهاب فقط	تَنيا پليتـــي رۆيشتنم دَوێت	تەنیا پلیتی رۆیشتنم دەوێت
تذكرتان درجة أولى ذهاباً واياباً الى....	دو پليـتي پلَ يَكي أمْ سَرو أو سَرم دَوێت بۆ..	دوو پلیتی پلە یەکی ئەم سەرو ئەو سەرم دەوێت بۆ....
جواز السفر جاهز	پاسپۆرتَـكَ آمادَيَ	پاسپۆرتەکە ئامادەیە
هل احتاج الى فيزا؟	آيا ڤيزَم پێویستَ؟	ئایا ڤیزەم پێویستە؟
ماذا يلزمني أيضاً؟	چـــي ديكَمْ دَوێت؟	چی دیکەم دەوێت؟
متى تكون الفيزا جاهزة؟	كَي ڤيزَكَمْ آمادَ دَبێت؟	کەی ڤیزەکەم ئامادە دەبێت؟
مع أي شركة تتعاملون؟	لَ گـَـلّ چ كۆمپانيايَكدا مامَلَ دَكَنْ؟	لەگەڵ چ کۆمپانیایەکدا مامەڵە دەکەن؟
ايهما أرخص؟	كاميان هَرزانْترَ؟	کامیان هەرزانترە؟
متى يجب أن أكون في المطار؟	كَي دَبێت لَ فرۆكَخانَ بمْ ؟	کەی دەبێت لە فرۆکەخانە بم؟

هل توجد رحلة اخرى؟	آيا سَفَري ديكَ هَيَ؟	ئايا سەفەری دیکە هەیە؟
كيف أستطيع الوصول الى المطار؟	چۆن دَتوانم بگـــَمَ فرِۆكَخانَ ؟	چۆن دەتوانم بگەمە فرۆکەخانە؟
متى تقلع الطائرة؟	كَي فرِۆكَكَ هَـلـْـدَستيێت؟	کەی فرۆکەکە هەڵدەستێت؟
أشكركم	سوپاستان دَكَمْ	سوپاستان دەکەم
الى اللقاء.	خودا حافيز	خودا حافیز

الاشارة واللافتات	نيشانو تێبينى	نیشانەو تێبینی
إدفع	پالْدَ	پالّده
استعلامات	پرسگَ	پرسگه
إسحب	راكێشَ	راكێشه
تذكرة	بليت	بليت
تنزيلات	هَراج	هەراج
الطابق الارضي	قاتي زَميني	قاتى زەمينى
طابق تحت الارض- سرداب	ژێر زَمين	ژێر زەمين
غرفة للايجار	ژور بۆ كرێ	ژوور بۆ كرێ
خروج	چونَ دَرَوَ	چوونه دەرەوە

دخول	چۆنَ ژوررَ	چوونه ژوورەوە
مفتوح	کراوَ	کراوه
مغلق	داخراوَ	داخراوه
عاطل	شکاوَـئیش ناکات	شکاوه ـئیش ناکات
ممنوع التدخين	جگـَـرَ کێشان قـَدَغَيَ	جگەرە کێشان قەدەغەیە
للمدخنين	بۆ جگـَـرَ کێشان	بۆ جگەرە کێشان

في المطار	لَ فرۆکَخانَدا	له فرۆکەخانەدا
اين اسجل اسمي للرحلة المتوجهة الى....؟	لَ کويَ ناوم بنوسم بۆ أم سَفَرَي بۆ....؟	له کوێ ناوم بنووسم بۆ ئەم سەفەرەی بۆ...؟
اود الحصول على مقعد قرب النافذة	کورسییَکم لَ پالَ پـَـنـْجَرَوَ دَوێت	کورسییەکم له پاڵ پەنجەرەوە دەوێت
هذا كل ما معي	هَرْ أمْ شتانَمْ پێـيَ	هەر ئەم شتانەم پێیە
كم يجب أن ادفع على الوزن الزائد؟	دَبێت چـَـندێـکي کرێت بدَمیَ لَ بري شتومَکي زیادَ؟	دەبێت چەندێکی کرێت بدەمێ لەبری شتومەکی زیادە؟
اين مكتب الاستعلامات؟	پرسگـَـي نوسینگَ لَ کوێـيَ ؟	پرسگەی نووسینگە لەکوێیە؟
رجاءً لا تقدموا لي طعاماً يحتوي على لحم الخنزير في الطائرة	تکايَ خواردنم بۆ نَهـێـنن کَ گۆشتي بَرازي تێدابێت لَمْ فرۆکَیدا	تکایە خواردنم بۆ نەهێنن کە گۆشتی بەرازی تێدابێت لەم فرۆکەیەدا

موظف جمرك	كارمَندي گومرگْ	کارمەندی گومرگ
اين السوق الحرة؟	بازاڕي ناوچــــي آزاد لَ كويّـــيَ؟	بازاڕی ناوچەی ئازاد لە کوێیە؟
اريد أن أستأجر سيارة	دَمَويّت سَيارَيك بَ كريّ بگرمْ	دەمەوێت سەیارەیەك بەکرێ بگرم
اين اجد سيارات الاجرة؟	سَيارَي تَكسي لَ كويّ هَيَ؟	سەیارەی تەکسی لە کوێ هەیە؟

السفر بالطائرة	سَفَرْ كردن بَ فرۆكَ	سەفەرکردن بەفڕۆکە
اين أجدُ مكتب وكالة السفريات الجوية؟	لَ كويّ دَتوانم نووسينگَــي سَفَري هَوايي بدۆزمَوَ؟	لە کوێ دەتوانم نووسینگەی سەفەری هەوایی بدۆزمەوە؟
اريد أحجز مكاناً للسفر	دَمَويّ شويّنيّك بگرم بۆ سَفَرْ	دەمویّ شوێنێك بگرم بۆ سەفەر
ما ثمن بطاقة السفر الى....؟	نرخي بليتيّك بَ چــنْدَ بۆ...؟	نرخی بلیتێك بە چەندە بۆ....؟
هل المطار بعيد عن المدينة ؟	آيا فرۆكَخانَكَ لَ شارَوَ دورَ؟	ئایا فڕۆکەخانەکە لە شارەوە دوورە؟

اريد أن الغي الحجز	دَمَويَت شوين گرتنـك بَتالْ بكَمو	دەمەوێت شوێن گرتنەکە بەتاڵ بکەمەوە
اريد سيارة تقلني الى المطار	تكسييكَمْ دَويَت بۆ فرۆكَخانَمْ بباتْ	تەکسییەکم دەوێت بۆ فرۆکەخانەم ببات
متى تقلع الطائرة؟	كاتي هَستاني فرۆكَكَ چ كاتَ؟	کاتی هەستانی فرۆکەکە چ کاتە؟
متى نصل الى....؟	كَي دَگَـيْنَ...؟	کەی دەگەینە...؟
متى نصل الى مطار اربيل؟	كَي دَگَـيْنَ فرۆكَخانَي هَولێرْ؟	کەی دەگەینە فرۆکەخانەی هەولێر...؟
هل التدخين ممنوع؟	آيا جگَـرَ كێشان قَـدَغَي	ئایا جگەرەکیشان قەدەغەیە ؟
هل تأخرت الرحلة الى أربيل؟	آيا سَفَرَكَ بۆ هَولێر دوا خراوَ؟	ئایا سەفەرەکە بۆ هەولێر دواخراوە؟
ما الوزن المصرح به للمسافر؟	كێشي رێپێدراو بۆ رێبوار چَنْدَ؟	کێشی رێپێدراو بۆ رێبوار چەندە ؟
هل بإمكاني أن أغير مقعدي؟	دَتوانم كورسييَكَمْ بگۆڕمْ؟	دەتوانم کورسیەکەم بگۆڕم؟
هذه المرة الاولى التي أسافر فيها جواً	أمَ يَكَمجارَ بَ آسمان سَفَرْ دَكَمْ	ئەمە یەکەمجارە بە ئاسمان سەفەر دەکەم
الجو معتدل اليوم	أمرۆ هَوا خۆشَ	ئەمڕۆ هەوا خۆشە
مضيفة	خانم	خانم

في الجمارك	لَ كۆنترۆلـــي گومرگ	له کۆنترۆڵی گورمرگ
هل يجب أن أدفع رسوماً عن....؟	آيا دَبێت پارَي دياريكراو بدَم لَ باتي ....؟	ئایا دەبێت پارەی دیاریکراو بدەم له باتی...؟
كم يجب علي أن أدفع؟	دَبێت چَنْد بدَمْ؟	دەبێت چەند بدەم؟
اشتريت هذه كهدية	أمَمْ وَكو دياري كريوَ	ئەمەم وەکو دیاری کڕیوە
ليس لدي شيء أصرح عنه	هيچ شتێكم پێ نييَ پيشانت بدَمْ و پێت بلێم	هیچ شتێکم پێ نییه پیشانت بدەمو پێت بلێم
هل يجب أن افتح كل شيء	آيا دَبێت هَمو شتێك بكَمَوَ	ئایا دەبێت هەموو شتێك بکەمەوه
كل هذا لاستعمالي الشخصي	هَمو أمانَ بۆ بَكارهێناني كَسي خوَمَ	هەموو ئەمانه بۆ بەكارهێنانی کەسی خۆمه
من فضلك يجب أن أسرع	بمبورَ دَبێ خێرا برۆمْ	ببووره دەبێ خێرا بڕۆم
هذه الامتعة لا تخصني	أمْ كَلوپـَلَ هي من نييَ	ئەم کەلو پەله هی من نییه

هذا جواز سفري	أمَ پاسپۆرتي منَ	ئەمە پاسپۆرتی منە
الاطفال في هذا الجواز	منداڵـــكان لَمْ پاسپۆتَدان	منداڵەکان لەم پاسپۆرتەدان
سوف أمكث في هذا البلد لمدة ثلاثة أسابيع	بۆ ماوَي سىٚ هَفْتَ لَمْ ولاّتَ دَميّـــنمَو	بۆ ماوەی سىٚ هەفتە لەم ولاّتە دەمیّنمەوە
أنا هنا للعمل	من بۆ ئيش ليّرَمْ	من بۆ ئیش لیّرەم
نحن في إجازة	ئيّمَ پشومان وَرگرتوَ	ئیّمە پشوومان وەرگرتووە
نحن نذهب الى شقلاوة	ئيّمَ بۆ شَقلاوَ دَچين	ئیّمە بۆ شەقلاّوە دەچین

السفر بالقطار	سَفَرْ بَ شَمَنْدَفَرْ	سەفەر بە شەمەندەفەر
أريد السفر بالقطار	دَمَويّت بَ شَمَندَفَرْ سَفَرْ بكَمْ	دەمەویّت بە شەمەنەفەر سەفەر بکەم
متى يغادر القطار التالي الى....؟	شَمَنْدَفَري داهاتو كَيْ دَروات بۆ....؟	شەمەندەفەری داهاتوو کەی دەڕوات بۆ....؟
اعطِني تذكرة ذهاب وإياب	بليتيـــكي أمسَرو أو سَرم بدَريّ	بلیتیّکی ئەمسەرو ئەوسەرم بدەریّ
اين مكتب خزن الحقائب؟	نوسينـــگـــي پاراستني كَلو پـــلَـكان لَ كويَيَ ؟	نووسینگەی پاراستنی کەلو پەلەکان لە کوێیە؟
كم يجب أن أدفع؟	دَبيّت چـــندْ پارَ بدَمْ؟	دەبیّت چەند پارە بدەم؟

اين غرفة الانتظار؟	ژوري چاوَرێکردن لَ کویَيَ؟	ژووری چاوەڕێکردن لە کوێیە؟
هل هذا القطار متوجه الى ....؟	آيا أم شَمَندَفَرَ دَروات بۆ.....؟	ئایا ئەم شەمەندەفەرە دەڕوات بۆ.....؟
متى نصل إلى ...؟	چ کاتێك دَگاتَ...؟	چ کاتێك دەگاتە...؟
كم من الوقت نتوقف على الطريق؟	لَ رێگا چـَـندْ دَوَستين؟	لە رێگا چەند دەوەستین؟
هل علي أن أغير القطار ؟	آيا دَبێت شَمَندَفَرَكَ بگۆرم؟	ئایا دەبێت شەمەندەفەرەکە بگۆرم؟
كم بقى من زمن الوصول....؟	چـَـندێکــي كات ماوَ تا بگــَينَ...؟	چەندێکی کات ماوە تا بگەینە.....؟
من أين اتيتَ؟	لَ كوێوَ هاتويتْ	لە کوێوە هاتوویت؟
اسرع حتى لا يفوتنا القطار	خێراكَ تا شَمَندَفرَكَ بَ جـێــي نَهـێشتوينْ	خێراکە تا شەمەندەفەرەکە بەجێی نەهێشتووین
من فضلك ساعدني في حمل الحقائب	زَحْمَت نَبــێت لَ هَلـگرتني أمْ جانتايانَ يارمَتيم بدَ	زەحمەت نەبێت لە هەڵگرتنی ئەم جانتایانە یارمەتیم بدە

السفر في البحر	سَفَر لَ دَريا	سەفەر لە دەریا
أنوي السفر بحراً	حَزْ دَكَمْ بَ دَريادا سَفرْ بكَمْ	حەز دەکەم بە دەریادا سەفەر بکەم
أين المكتب الرئيسي للسفريات البحرية؟	نوسينگَـي سَنتَـري سَفرَي دَريايي لَ كوێيَ؟	نووسینگەی سەنتەری سەفەری دەریایی لە کوێیە؟
اريد تذكرة ذهاب وإياب	بليتـيـێكي أمْسَرو أو سَرمْ دَوێت..	بلیتێکی ئەمسەرو ئەو سەرم دەوێت
متى تبحر الباخرة؟	كَي كَشتييَكَ دَكَوێتَ رێ؟	کەی کەشتییەکە دەکەوێتە رێ ؟
هل ستتأخر الباخرة	أريٚ كَشتيَكَ دوا دَكَوێت؟	ئەرێ کەشتییەکە دوا دەکەوێت ؟

هل يمكننا النزول في البر؟	دَتوانينْ لَ وشكاني دابَزينْ؟	دەتوانین لە وشکانی دابەزین؟
متى وفي أي وقت تصل السفينة الى...؟	كَي ، چ كاتێك كَشتيَكَ دَگاتَ...؟	کەی، چ کاتێك کەشتییەکە دەگاتە....؟
هل ثمن الطعام من ضمن تعريفة السفر؟	آيا پارَي خواردنـَكَش لَ سَرْ أمْ بليتَيَ؟	ئایا پارەی خواردنەکەش لەسەر ئەم بلیتەیە؟
اريد غرفة لشخص واحد	ژوريـكي يَك نَفَريم دَوێت	ژوورێکی یەك نەفەریم دەوێت
هل يوجد سينما في الباخرة؟	آيا سينَما لَ كَشتييَكَدا هَيَ ؟	ئایا سینەما لە کەشتییەکەدا هەیە؟
كم يوما ستدوم الرحلة؟	چـَندْ رۆژ دَخايَنێت؟	چەند رۆژ دەخایەنێت؟
البحر هادىء	دَريا هێـمـنَ	دەریا هێمنە
السماء صافية	آسمان سامالَ	ئاسمان سامالە
الامواج مضطربة	شَـپۆلَكانْ بَرزدَبنـَوَ	شەپۆلەکان بەرز دەبنەوە
ماذا أفعل ضد دوار البحر؟	چـي بكَمْ بۆ أوَيْ بَ هۆي دَرياوَ سَرمْ گێژ نَخوات؟	چی بکەم بۆ ئەوەی بەهۆی دەریاوە سەرم گێژ نەخوات؟
انا لا اجيد السباحة	من مَلَ نازانم	من مەلە نازانم

التحية والسلام	سلاْو كردن و هَوالْ پرسين	سلاْوكردنو هەواڵ پرسین
صباح الخير يا سيدي	بَيانيتْ باش گــورَمْ	بەیانیت باش گەورەم
مساء الخير يا سيدتي	ئێوارَتْ باش خانم	ئێوارەت باش خانم
تصبح على خير يا أبي	شَوێكــي شاد باوكَ	شەوێکی شاد باوکە
نهارك سعيد يا دانا	رۆژێكــي شاد دانا	رۆژێکی شاد دانا
كيف حالك	چۆنيت	چۆنیت
هل أنت على ما يُرام؟	آيا تۆ باشيت؟	ئایا تۆ باشیت؟
احسن أشكرك	زۆر باشمْ سوپاستْ دَكَمْ	زۆر باشم سوپاست دەکەم
جيد جداً شكرا	زۆر باشَ سوپاس	زۆر باشە سوپاس
كيف صحتك؟	تَـنْـدروستيت چۆنَ؟	تەندروستیت چۆنە؟
بخير	زۆر باشَ	زۆر باشە
كيف صحتك الآن؟	ئێستا تَـنْـدروستيت چۆنَ؟	ئێستا تەندورستیت چۆنە؟
كيف صحة اخيك؟	تَـنْـدروستي برايَكَتْ چۆنَ؟	تەندروستی برایەکەت چۆنە
صحته جيدة جداً	حالْــي زۆر باشَ	حاڵی زۆر باشە

كيف حاله اليوم؟	أمرۆ حالــي چۆنَ	ئەمرۆ حاڵی چۆنە؟
جيداً جداً شكراً	تـواو باشَ سوپاس	تەواو باشە سوپاس
كيف حال عائلتكم؟	حالــي خێزانَكَتان چۆنَ؟	حاڵی خێزانەکەتان چۆنە؟
الحمد لله كلهم بصحة جيدة	سوپاس بۆ خوا هَمويانْ تَندروستيان باشَ	سوپاس بۆ خوا هەموویان تەندروستیان باشە
ادخل يا صديقي	وَرَ ژورَوَ هاورِێمْ	وەرە ژوورەوە هاوڕێم
عمي	مامَ	مامە
صوتك خافت جداً	دَنگتْ زۆر نزمَ	دەنگت زۆر نزمە
ايمكنك التكلم بالعربية؟	دَتوانيت بَ عَرَبي قسَ بكَيتْ؟	دەتوانیت بەعەرەبی قسە بکەیت؟
حانَ الوقت يا سمير	كاك سَمير كاتيـَتي	کاك سەمیر کاتێتی
اسرع ودق الجرس	پـَلَ بكَو زَنگ لێبدَ	پەلە بکەو زەنگ لێبدە
اجلسوا في أماكنكم	لَ شوێن خۆتان دابنيشن	لە شوێن خۆتان دابنیشن
الصف الاول الكردي	پۆلي يَكَمي كوردي	پۆلی یەکەمی کوردی
تعالوا ورتلوا دروسكم	وَرنْ وانَكانتانْ بلێـنـوَ	وەرن وانەکانتان بڵێنەوە
إبدأ ، استمر	دَستـپێـبكَ، بَردَوامبَ	دەستپێبکە، بەردەوامبە

أحسنت يا سردار	دَستخوّش سَردار	دەستخۆش سەردار
ليقرأ الولد الثاني	دوَمينْ كورِ با بخوێنيێتـوَ	دووەمین کورِ با بخوێنێتەوە
انت متردد	توّ دو دلّيت	تۆ دوو دلّیت
عملت عشرة اخطاء	دَ هَـلَتْ كِرْدوَ	دە هەڵەت کردووە
ابق واقفا	بوَستَ بَ پێوَ	بوەستە بە پێوە
اذا فشلت مرة ثانية	أگـَـرْ جاريَكي دي دَرنَـچيت	ئەگەر جارێکی دی دەرنەچیت
تركع مدة ساعة	بوّ ماوَي كاتژميّريك دَچـَـمـيّيتـــوَ	بۆ ماوەی کاتژمێرێك دەچەمێیتەوە
علي ربح الجائزة	عَلي خَلاتـَكـي بردوَ	عەلی خەڵاتەکەی بردەوە
ضيعتُ كتابي	پـَـرْتوكَكَمْ ون كردوَ	پەرتووکەکەم ون کردوە
ولد مُهمل	كورِيّـَكي بێ باكو فَـراموّش	کورِێکی: بێ باکو فەرامۆشە
احترس وإلاّ	ئاگادار بَ أگـَـرْ نا	ئاگادار بە ئەگەر نا
تضيع نفسك أخيراً	لَ كوّتاييدا خوّت ونْ دَكَيتْ	لە کۆتاییدا خۆت ون دەکەیت
لمن هذا القلم؟	أمْ قـَلَمَ هي كيّــي؟	ئەم قەڵەمە هی کێیە؟
هذا لسيروان	أمَ هي سيروانَ	ئەمە هی سیروانە
محمد انا اذهب اشتكي	مُحَمَدْ من دَچِمْ شكات دَكَمْ	محەمەد من دەچم شکات دەکەم

عند مدير المدرسة	لَ لاي بَريـوَبَري قوتابخانَ	له لای بەڕێوەبەری قوتابخانه
اسرع	پـلَ بكَ	پەله بكه
المعلم ينظر إلينا	مامۆستا سَيرمانْ دَكات	مامۆستا سەیرمان دەکات
هل احضرتَ كتابك؟	كتێـبكَتْ هێنا؟	کتێبەکەت هێنا؟
تعال الى هنا يا صديقي	وَرَ ئێرَ هاوڕێم	وەرە ئێرە هاوڕێم
تعال يا عزيزي علي	وَرَ آزيزَكَمْ عَلي	وەرە ئازیزەکەم عەلی
ادخل يا أبي	وَرَ ژورَوَ بابَ	وەرە ژوورەوە بابە
لا تأتِ اليوم	أمْڕۆ مَييّ	ئەمڕۆ مەیێ
قل له يأتي بسرعة	پێـي بلـێ زوو بێتْ	پێی بڵێ زوو بێت
من قال لك أن تأتي؟	كێ پێـي گوتي وَرَ؟	کێ پێی گوتی وەرە؟
كيف أتيت؟	چۆن هاتويتْ؟	چۆن هاتوویت؟
اتيت بالتاكسي	بَ تَكسي هاتومْ	به تەکسی هاتووم
اتيت راجلاً	بَ پێيانْ هاتومْ	به پێیان هاتووم
هل جاء اليوم؟	آيا أمْڕۆ هاتوَ؟	ئایا ئەمڕۆ هاتووە؟
سيأتي غدا	سَبَينيّ دێتْ	سبەینێ دێت
متى يرجع؟	كَي دَگَـرێـتـوَ؟	کەی دەگەڕێتەوە؟
سيرجع بعد ساعة	لَ دواي سَعاتێـكي دي دَگَـرێـتـو	له دوای سەعاتێکی دی دەگەڕێتەوە
متى جئت؟	كَي هاتويتْ؟	کەی هاتوویت؟

تعال معي الى الحديقة	وَرَ لَ گـَلَمْ بۆ باخَكَ	وەرە لەگەڵم بۆ باخەکە
أذهب معهُ	لَ گـَليدا برۆ	لە گەڵیدا برۆ
لا تذهب مع ابني	لَ گـَلَ كورِكَمْ مَرۆ	لەگەڵ کوڕەکەم مەرۆ
لقد ذهب الى مزرعتك	أو چوَ بۆ كيـلَـگـَكَتْ	ئەو چووە بۆ کێلگەکەت
متى تذهب الى المدرسة؟	كَي بۆ قوتابخانَ دَچيتْ؟	کەی بۆ قوتابخانە دەچیت؟
غدا أو بعد غد	سبَينيَ يان دوسبَي	سبەینێ یا دوو سبەی
الى أين تذهب؟	بۆ كويَ درِۆيتْ؟	بۆ کوێ دەڕۆیت؟
أين ذهب هو؟	أو بۆ كويَ رۆيشتْ؟	ئەو بۆ کوێ رۆیشت؟
من أين أتيت؟	تۆ لَ كويَو دێيتْ؟	تۆ لە کوێوە دێیت؟
جئتُ من بيت عمي	من لَ مالـي مامۆمَ هاتومْ	من لە ماڵی مامەوە هاتووم
قلت لك اذهب	پيمْ گوتي برۆ	پێم گوتی برۆ
من هذاالمحترم؟	أمْ بَريزَ كيَيَ؟	ئەم بەڕێزە کێیە؟
ما اسمه؟	ناوي چـيَي؟	ناوی چییە؟
إذهب الى بيتي	برۆ بۆ مالـي منْ	برۆ بۆ ماڵی من
انا لن أذهب	من نارۆمْ	من نارۆم
ما اسم هذا الولد؟	أمْ كورَ ناوي چـيَ؟	ئەم کوڕە ناوی چییە؟
اسمه كامران	ناوي كامَرانَ	ناوی کامەرانە

التاكسي	تَكسي	تەكسی
اين موقف سيارات التاكسي؟	شوێني وَستاني سَياري تَكسي لَ كوێـــي	شوێنی وەستانی سەیارەی تەکسی لە کوێیە
اين أجد سيارة تاكسي؟	لَ كويّ تـَكسيمْ دَستدَكوێتْ؟	لە کوێ تەکسیم دەستدەکەوێت؟
اريد الذهاب الى المتحف	دَمَوێت برۆم بۆ مۆزخانَ	دەمەوێت بڕۆم بۆ مۆزەخانە
كم الاجرة؟	كرێـــي چـــَندَ؟	کرێی چەندە
هل المكان بعيد؟	آيا شوێـــنَك دورَ؟	ئایا شوێنەکە دوورە؟
كم يلزم من الوقت للوصول الى...؟	چـــَنديكي پێدَچێت تا دَگاتَ ...؟	چەندێکی پێدەچێت تا دەگاتە...؟
انتظرني قليلاً	نَختـێك چاوَرێم بكَ	نەختێك چاوەڕێم بکە
احب أن اتعرف على معالم المدينة	حَزْ دَكَمْ شوێنَ ديارَكاني شارَكَ ببينم	حەزدەکەم شوێنە دیارەکانی شارەکە ببینم
أرشدني على الاماكن الاثرية في المدينة	بۆ شوێنَ آسَوارَكاني شارَكم ببَ	بۆ شوێنە ئاسەوارەکانی شارەکەم ببە
كم يجب عليّ ان أدفع؟	كرێـــيَك دَكاتَ چـــَندْ؟	کرێیەکە دەکاتە چەند؟
احتفظ بالباقي	باقيَكي بۆ خۆت	باقیەکەی بۆ خۆت

قف هنا من فضلك	زَحمتْ نَبـيّت ليّرَ بوَسْتَ	زەحمەت نەبێت لێرە بووەستە
اتجه الى اليمين	بَ لاي راستدا برِۆ	بەلای راستدا برِۆ
اتجه الى الشمال	بَرَو باكور برِۆ	بەرەو باكوور برِۆ
خذني الى الفندق	بمْبَ بۆ أوتيلێك	بمبە بۆ ئۆتێلێك
شكرا لك	سوپاس	سوپاس
هل تستطيع ان تأتي غداً الى الفندق الساعة (٩)صباحاً؟	آيا دَتواني بَياني كاتژمێر (٩) بۆ أوتـــێـــلَكَ بێيتْ	ئايا دەتوانی بەيانی كاتژمێر (٩) بۆ ئۆتێلەكە بێيت؟
هلا اسرعت قليلاً؟	دَكريّ نَختيّ خيّرا بكَي؟	دەكریّ نەختیّ خێرا بكەی؟

استئجار غرفة	بَ كرێگرتني ژورْ	بەکرێگرتنی ژوور
اريد أن استأجر غرفة	دَمَمويـتْ ژورێك بَكريّ بگرمْ	دەمەوێت ژوورێك بەکرێ بگرم
هل لديك غرفة للايجار؟	ژورتان هَيَ بۆ كرێ؟	ژوورتان هەیە بۆ کرێ؟
اريد أن اقيم لمدة اسبوعين	دَمَوێت بۆ ماوَي دو هَفْتَ بمێـــنمَوَ	دەمەوێت بۆ ماوەی دوو هەفتە بمێنمەوە
كم بدل ايجارِها اسبوعيا؟	كرێـــي هَرْ هَفتَيَكْ بَ چـــَنْدَ؟	کرێی هەر هەفتەیەك بە چەندە؟
هل لديك غرفة أرخص؟	آيا ژوري هَرْزانتانْ هَيَ؟	ئایا ژووری هەرزانتان هەیە؟
هل يجب أن ادفع سلفا؟	آيا دَبێتْ پێشتر پارَكَ بدَمْ؟	ئایا دەبێت پێشتر پارەکە بدەم؟
متى أستطيع أن أنقل اليها امتعتي؟	كَيْ دَتوانمْ كَلو پـــَلَكاني بۆ بگوێزمَوَ؟	کەی دەتوانم کەلوپەلەکانی بۆ بگوێزمەوە؟
اعطني المفتاح	كليلَكَمْ بدَريّ	کلیلەکەم بدەرێ
اتفقنا	رێكـكَوتينْ	ڕێككەوتین
هل أستطيع أن ارى الغرفة؟	آيا دَتوانمْ ژورَكَ ببينمْ؟	ئایا دەتوانم ژوورەکە ببینم؟
سمسار	دَلاّلْ	دەلاڵ

في الفندق	ل ئوتێلدا	له ئوتێلدا
لقد حجزت غرفة باسم	ژوورێکم گرتوَ بَ ناوي...	ژوورێکم گرتووه بەناوی....
هل لديك غرفة فارغة؟	أريّ ژوري چۆلتانْ هَيَ؟	ئەریٚ ژووری چۆلتان هەیە؟
اريد غرفة بسرير واحد	ژورێکم دَوێتْ یَكْ قَرَوێـلَي تێدابێت	ژوورێکم دەوێت یەك قەرەوێلەی تێدابێت.
احجز لي هذه الغرفة	أمْ ژوورَم بۆ بگرَ	ئەم ژوورەم بۆ بگره
هل استطيع ان ارى الغرفة؟	دَتوانمْ ژورَكَ ببینمْ؟	دەتوانم ژوورەکە ببینم؟
هل يمكننا الفطور في غرفتنا؟	آیا دَتـْوانین نانی بَیانی لَ ژورکَماندا بخۆین؟	ئایا دەتوانین نانی بەیانی له ژوورەکەماندا بخۆین؟
أريد أن أبقى اسبوعاً	دَموێتْ هَفْتـَیكْ بمێـنـمَوَ	دەمەوێت هەفتەیەك بمێنمەوە
متى تقدمون طعام العشاء؟	چ کاتێك نانی شێوانْ پێـشکَشْ دَکَنْ؟	چ کاتێك نانی شێوان پێشکەش دەکەن؟
هل هناك رسالة لي؟	چ نامَیكْ بۆ منْ هاتوَ؟	چ نامەیەك بۆ من هاتووه؟
ساغادر غداً	بَیانی دَرۆمْ	بەیانی دەڕۆم
من فضلك حضر لي الفاتورة	زَحْمَتْ نَبـێـتْ لیستـَکَمْ بۆ آمادَ بكَ	زەحمەت نەبێت لیستەکەم بۆ ئامادەبکە

خدمة الغرف	خزمَتي ژورَكان	خزمەتی ژوورەکان
رجاء احضر....	تكايَ بيهيّنَ	تكایە بیهێنە..
مناشف نظيفة	خاولي پاك	خاولی پاك
كلينس	كلينس	کلینس
اريد طعام الفطور في الغرفة	ناني بَرچاييمْ لَ ژورَكَدا دَويّتْ	نانی بەرچاییم لە ژوورەکەدا دەوێت
اضف الحساب الى فاتورتي	أم حيسابَ بْخَرَ سَرْ حيسابي ليستَكَ	ئەم حیسابە بخەرە سەر حیسابی لیستەکە
اريد تلفون خارجي	خَتي تَلَفۆني دَرَوَمْ دَويّتْ	خەتی تەلەفۆنی دەرەوەم دەوێت
هل يوجد لديكم خدمة كوي؟	خزمَتي ئوتوكردنتانْ لَ لا هَيَ؟	خزمەتی ئوتوکردنتان لەلا هەیە؟
رجاء عد فيما بعد	تكايَ دوايي وَرَوَ	تكایە دوایی وەرەوە
هل باستطاعتي طلب بطانية آخرى؟	دَتوانمْ داواي بَتانيَكي دي بكَمْ؟	دەتوانم داوای بەتانیەکی دی بکەم؟
رجاء ارسل احدهم لحمل حقائبي	تكايَ يَكيّك بنيّرَ جانتاكانمْ هَلْبگريّتْ	تكایە یەکێك بنێرە جانتاکانم هەڵبگرێت

في المطعم	لَ چێشتخانَدا	له چێشتخانه‌دا
مرحبا	چۆني	چۆنی
نريد بعض الحلوى	هَنْديّ شيرينيمان دَوێتْ	هەندێ شیرینیمان دەوێت
اريد طاولة لشخصين رجاء	زَحْمَت نَبـێت مـێزێكم بۆ دو نَفَرْ دَوێتْ.	زەحمەت نەبێت مێزێکم بۆ دوو نەفەر دەوێت
هل هذه الطاولة محجوزة؟	آيا أَمْ مێزَ گيراوَ؟	ئایا ئەم مێزە گیراوە؟
ناولني لائحة الطعام رجاء	ليستي خواردنَكَمْ بدَريّ	لیستی خواردنەکەم بدەرێ
ماذا تحب؟	حَزتْ لَ چيىَ؟	حەزت لە چییە؟
ما محتوى هذا الطبق؟	أمْ قاپ چـي تێـداي؟	ئەم قاپە چی تێدایە؟
هل لديكم طعام محلي؟	خواردني خۆمانيتان هَيَ؟	خواردنی خۆمانیتان هەیە؟
في صحتك	لَ نۆشي گيانتْ	لە نۆشی گیانت
اعطني الفاتورة من فضلك	زَحْمَتْ نَبـێتْ ليستي حيسابَكَمْ بدَرێ	زەحمەت نەبێت لیستی حیسابەکەم بدەرێ
شكراً	سوپاس	سوپاس
نريد شراباً أولاً	لَ پێشدا خواردنَوَمان دَوێتْ	لە پێشدا خواردنەوەمان دەوێت
الى اللقاء	خودا حافيز	خودا حافیز

ادوات المائدة	قاپو قاچاغي سَرْ ميّز	قاپو قاچاغی سەرمێز
ملعقة	كَوچِكْ	کەوچك
شوكة	چـَتالّ	چەتاڵ
سكين	چـَقـــۆ	چەقۆ
صحن عميق	قاپـــي قولّ	قاپی قووڵ
ملح	خويّ	خوێ
فلفل	بيبَرْ	بیبەر
دورق	سوراحيَ	سوراحیە
صحن	قاپ	قاپ
قدح	پـَرداخْ	پەرداخ
كلينس	كلينسْ	کلینس
سفرة المائدة	سفرَي نانخواردنْ	سفرەی نانخواردن

المأكولات	خواردنْ	خواردن
زيت	رۆن	رۆن
زبدة	كَرَ	كەرە
جبن	پـَـنيرْ	پەنیر
حليب	شير	شیر
بامية	باميّ	بامێ
باذنجان	باينجان	باینجان
خبز	نان	نان
بازيلا	بازَليا	بازەلیا
حمص	نۆك	نۆك
لحم مشوي	گۆشتـــي برژاو	گۆشتی برژاو
لحم مقلي	گۆشتي سورِوَكراو	گۆشتی سورەوەکراو
بيض	هيـّلكَ	هێلکە
بيض مسلوق	هيـّلكَي كولاّو	هێلکەی کوڵاو
بطاطة	پـَتاتَ	پەتاتە
عجة بيض/بيض مقلي	هيـّلكَو رۆنْ	هێلکەو رۆن
فاصوليا	فاسوليا	فاسولیا
شِجَر	كولَكَ	کولەکە
لبن	ماستْ	ماست
سمك	ماسي	ماسی
ملح	خويّ	خوێ

الخضراوات	سَوْزَ	سەوزە
طماطة	تَماتَ	تەماتە
بصل	پـياز	پیاز
ثوم	سيرْ	سیر
جزر	گيْزَرْ	گێزەر
خيار	خيار	خەیار
فجل	تور	توور
خس	كاهو، خاس	کاهوو، خاس
ملفوف/ لهّانة	كَلَرمْ- كَلَمْ	کەلەرم-کەلەم
قرنابيط	قَرْنابيتْ	قەرنابیت
نعناع	نَعْنا	نەعنا

الفواكه	ميوَجات	میوەجات
تفاح	سێو	سێو
بطيخ	كالَكْ	کاڵەك
مشمش	قَيْسي	قەیسی
عنب	ترێ	ترێ
موز	مۆز	مۆز
تين	هَنجيرْ	هەنجیر

برتقال	پرتـَقالْ	پرتەقال
رمان	هَنار	هەنار
كمثري - عرموط	هَرْميّ	هەرمیّ
اجاص - خوخ	خوّخْ	خوّخ

حالات طارئة	حالَتَ لَ ناكاوَكانْ	حالەتە لە ناكاوەكان
استدع طبيا أو سيارة اسعاف	دكتۆرێـكْ يا سَيارَيكي فرياكَوتنْ داوا بكَ	دكتۆرێك یا سەیارەیەكی فریاكەوتن داوا بكە
يجب ان ننقله الى المستشفى	دَبیّ بيگـَييـّنينَ نَخـۆشخانَ	دەبیّ بیگەیێنینە نەخۆشخانە
اطلب مساعدة بسرعة	خێرا داواي يارمَتيْ بكَ	خێرا داوای یارمەتی بكە
اين أجد أقرب مركز للشرطة؟	لَ كویّ نزيكترينْ بنكَي پۆليسمْ بَ دَستْ دَكَوێتْ	لە كویّ نزیكترین بنكەی پۆلیسم بەدەست دەكەوێت
لقد تعرضت الى السرقة	دزيمْ لێكراوَ	دزیم لێكراوە
اريد ان ابلغ عن سرقة	دَموَێتْ لَ دزيێكَ آگاداريانْ بكَمَوَ	دەمەوێت لە دزییەكە ئاگاداریان بكەمەوە

بعض الامراض	هَنْدىٚ نَخـۆشي	هەندىٚ نەخۆشى
أرق	بىٚ خَويْ	بىٚ خەوى
الم	آزار- ئێش	ئازار- ئێش
انفلونزا	هَـلاَّمَتْ	هەلاَّمەت
برد	سَرْما	سەرما
امساك	قَـبْزي	قەبزى
اسهال	رَواني	رەوانى
سعال	كۆكَ كۆخَ	كۆكە ، كۆخە
تسمم	ژَهراويبونْ	ژەهراويبوون
التهاب	هَلْ آوسانْ	هەڵئاوسان

الامراض	نَخـۆشیَکانْ	نەخۆشییەکان
دكتور اشكو الماً في رأسي	دکتۆرْ منْ سَرمْ دێشیێ	دکتۆر من سەرم دێشێ
حرارتي مرتفعة	تاکَمْ بَرْزَ	تاکەم بەرزە
معدتي تؤلمني	گـَدَمْ دێشیێ	گەدەم دێشێ
أنا اشعر بالبرد	منْ هَستْ بَ سَرْما دَکَمْ	من هەست بەسەرما دەکەم
هل من الضروري أن أذهب الى المستشفى؟	آیا پێویستَ بۆ نَخـۆشخانَ برۆمْ؟	ئایا پێویستە بۆ نەخۆشخانە برۆم؟
عندي مغص في البطن	سگمْ پێـچ دَکاتْ	سگم پێچ دەکات
كيف استعمل هذا الدواء؟	چۆن أمْ دَرمانَ بَکارْ بهێنمْ؟	چۆن ئەم دەرمانە بەکاربهێنم؟

في عيادة الطبيب	لَ عیادَیْ دکتۆرْ	لە عیادەی دکتۆر
صباح الخير يا دكتور	بَرێزْ دکتۆرْ بَیانیتْ باشْ	بەرێز دکتۆر بەیانیت باش
صحتي ليست على ما يرام	تَنْدروستیم باش نیَ	تەندروستیم باش نییە
لا أتنفس جيداً	ناتوانمْ بَ باشي هَناسَ بدَمْ	ناتوانم بەباشی هەناسە بدەم
انا مصاب بالرشح	سَرْمامْ بوَ	سەرمام بووە
لا استطيع ان احرك	ناتوانم دَستمْ بجولێـنمَوَ	ناتوانم دەستم بجولێنمەوە

يدي		
احب أن اجري فحصا عاما	دَمَويّت پشكنينيّكـــي گشتيم بۆ بكَيتْ	دەمويّت پشكنينيّكى گشتيم بۆ بكەيت
تحليل دم	فَحسي خويّنْ	فەحسى خويّن
اشعر بدوار	هَستْ دَكَمْ سَرمْ گيّژ بوَ	هەست دەكەم سەرم گيّژ بووە
ليس عندي شهية للاكل	آرزوي خواردنمْ نَماوَ	ئارەزووى خواردنم نەماوە
اشعر بالم هنا	ليَرَ هَستْ بَ آزار دَكَمْ	ليّرە هەست بەئازار دەكەم
خذ هذه الاقراص مرتين في اليوم	رۆژێ دو جار أمْ حَبانَ بخۆ	رۆژێ دووجار ئەم حەبانە بخۆ
هل أنا بحاجة لعملية جراحية؟	آيا پێويستيم بَ نَشتَرگَـــريْ هَيَ؟	ئايا پێويستيم بە نەشتەرگەرى هەيە؟
عندي حساسية	حَساسيَتمْ هَيَ	حەساسييەتم هەيە
هل أعود إليك بعد إنتهاء الدواء؟	أگَـــرْ دَرمانَكَ تـَواو بو سَرتْ ليّـبدَمَوَ؟	ئەگەر دەرمانەكە تەواو بوو سەرت ليّبدەمەوە؟
لا، لا تحتاج	نا، پێويستْ ناكاتْ	نا، پێويست ناكات
اشكرك	سوپاست دَكَمْ	سوپاست دەكەم
انا بحاجة الى طبيب اسنان	من پێويستيم بَ دكتۆري ددان هَي	من پێويستيم بە دكتۆرى ددان هەيە

سني يؤلمني	ددانم دێشێ	ددانم دێشێ
انه مسوس	کلۆر بوَ	کلۆر بووه
عندي التهاب في اللثة	پدومْ هَوي كردوَ	پدووم هەوی کردووه
هل يجب أن تقلع سني؟	آيا پێويستَ ددانمْ بكێشيتْ؟	ئايا پێویسته ددانم بکێشیت؟
لقد سقطت حشوة سني	تاخمي ددانمْ كَوتوَ	تاخمی ددانم کەوتووه
هل تصلح لي طقم اسناني؟	تاخمي ددانمْ چاكدَكَيتوَ؟	تاخمی ددانم چاکدەکەیتەوه؟
كم هي كلفتها؟	بَ چـَـنْد دَكَيتْ	به چەند دەیکەیت؟
هل تعطيني شيئا مضادا للالم؟	دَتوانيتْ شتێـكي دژَ آزارم بدَيتێ؟	دەتوانیت شتێکی دژە ئازارم بدەیتێ؟
ساعطيك ابرة	دَرزيَكتْ دَدَمـێ	دەرزییەکت دەدەمێ
سن العقل	دداني عاقـلـــي	ددانی عاقڵی
ابرة بنج-تخدير	دَرزي بَنجْ	دەرزی بەنج
مضاد حيوي	دژَ زينْدَ	دژە زیندە

ئەندامەکانی لەش	أندامَكاني لَشْ	اعضاء الجسم
گوێ	گویْ	اذن
ددان	ددانْ	اسنان
پەنجە	پـَنجَ	اصابع
نینۆك	نینۆكْ	أظافر
ریخۆڵە	ریخۆلَ	امعاء
لووت	لوتْ	انف
سك	سكْ	بطن
نێوچەوان	نێوچـَوانْ	جبين
پێست	پێست	جلد
جگەر	جگـَـر	كبد
دڵ	دڵ	قلب
ئێسقان	ئێسقانْ	عظم
قاچ	قاچ	قدم
سەر	سَرْ	رأس
مل	ملْ	عنق
چاو	چاو	عين
برژانگ	برژانگْ	رموش العين
برۆی چاوەکان	برۆي چاوَكان	حاجب العينين
دەم	دَمْ	فم

صدر	سنگْ	سنگ
وجه	دَموچاو	دەموچاو
كلية	گورچیلَ	گورچیلە
كتفان	شانَکانْ	شانەکان
لحم	گۆشتْ	گۆشت
لحية	ریشْ	ریش
لسان	زمانْ	زمان

في الصيدلية	لْ دَرمانخانَدا	له دەرمانخانەدا
هل توجد صيدلية قريبة؟	آيا لَمْ نزيكانَ دَرمانخانَ هَيْ؟	ئايا لەم نزيكانە دەرمانخانە هەيە؟
هل تعطيني شيئا ضد..؟	شتێكمْ دَدَيْتيْ بۆ...؟	شتێكم دەدەيتێ بۆ...؟
اريد دواء ضد السعال	دَرمانمْ دَوێتْ كۆخَم	دەرمانم دەوێت كۆخەمە
اعطني علبة اسبرين	پاكێتێك أسپرينمْ بدَرێ	پاكێتێك ئەسپرينم بدەرێ
هل استطيع شراء الدواء دون وصفة طبية؟	دَتوانمْ دَرمانْ بكرمْ بَ بێ راچێتـــي دكتۆر؟	دەتوانم دەرمان بكڕم بەبێ راچێتەی دكتۆر؟
كم مرة آخذ الدواء؟	أمْ دَرمانَ چـندْ جار بخۆمْ؟	ئەم دەرمانە چەند جار بخۆم؟
أنا اشعر بحرارة	هَستْ دَكَمْ تامْ لێيَ	هەست دەكەم تام لێیە
هل عندك مُسكّن ؟	دَرماني هێـمنْكَرَوَتْ هَيْ؟	دەرمانی هێمنكەرەوەت هەيە؟
هل يجب علي أن استشير طبيباً؟	آيا دَبێتْ راوێژي دكتۆر بكَمْ؟	ئايا دەبێت راوێژی دكتۆر بكەم؟
هل هذا الدواء آمن للاطفال؟	آيا أمْ دَرمانَ بۆ مندالآن مَترسي تێدا نيَ ؟	ئايا ئەم دەرمانە بۆ مندالآن مەترسی تێدا نييە؟
انا متألم	منْ آزارم هَيَ	من ئازارم هەيە
كشف طبـي	فَحْسي پزيشكي	فەحسی پزيشكی
دوار	گێژبوون، سَرْ سوڕانْ	گێژبوون، سەرسووڕان

محلات التسوق	شوێني شتومَكْ كڕينْ	شوێنی شتومەك كڕین
بائع تبغ	توتن فرۆش-جگـــَر فرۆش	توتن فرۆش-جگەرە فرۆش
بائع خضار	سَوْزَ فرۆش	سەوزە فرۆش
بائع سمك	ماسي فرۆش	ماسی فرۆش
ثياب	جلوبَرگْ	جلوبەرگ
حلاق	سَرْتاشْ	سەرتاش
خباز	نانَوا	نانەوا
سوق	بازاڕ	بازاڕ
صائغ	زرينگـــَرْ	زرینگەر
قصاب	قَسابْ	قەساب
محل الاحذية	پێلاوفرۆش	پێلاوفرۆش
محل حلويات	شيريني فرۆش	شیرینی فرۆش
مكتبة	كتێبـْـخانَ	کتێبخانە
محل العاب	كۆگـَـي ياري	کۆگەی یاری
محل بيع العطور	كۆگـَـي بۆن فرۆشْ	کۆگەی بۆن فرۆش

عند بائع الاحذية	لَ لاي پێڵاوفرۆشْ	له لای پێڵاو فرۆش
اريد حذاءً رجالياً رقم (٤٢)	پێڵاوي پياوانمْ دَوێتْ نمرَ (٤٢)	پێڵاوی پیاوانم دەوێت نمره(٤٢)
اريد حذاءً نسائياً احمر	پێڵاوي سوري ژنانمْ دَوێتْ	پێڵاوی سووری ژنانم دەوێت
اريد حذاءً أصفر	پێڵاوي زَردمْ دَوێتْ	پێڵاوی زەردم دەوێت
حذاء شتوي	پێڵاوي زستانَ	پێڵاوی زستانه
حذاء صيفي	پێڵاوي هاوينَ	پێڵاوی هاوینه
اريد نوعية أفضل	جۆرێكـــي باشترم دَوێتْ	جۆرێکی باشترم دەوێت
اريد حذاء اكبر	پێڵاوي گـــورَترمْ دَوێتْ	پێڵاوی گەورەترم دەوێت
كم ثمن هذا الحذاء؟	نرخي أمْ پێڵاوَ چـــنْدَ؟	نرخی ئەم پێڵاوە چەندە؟
اريد حذاءً أرخص	پێڵاوي هَرزانترمْ دَوێـتْ	پێڵاوی هەرزانترم دەوێت
حذاء كعب عال	پێڵاوي پاژنَ بَرزْ	پێڵاوی پاژنه بەرز
قيطان الحذاء	قـيتاني پێڵاو	قەیتانی پێڵاو
فرشاة الحذاء	فڵچـــي پێڵاو	فڵچەی پێڵاو
حذاء خف	پابوچ	پابوچ

عند بائع التبغ	لَلاي جگــَرَ فرۆشْ	لەلای جگەرە فرۆش
من فضلك، اين اجد بائعا للتبغ؟	ببورَ لَ كویَ دَتوانمْ دوكاني جگــَرَ فرۆشْ بدۆزمَوَ؟	ببورە، لە کوێ دەتوانم دوکانی جگەرەفرۆش بدۆزمەوە
ما ثمن علبة السجائر من ذلك النوع؟	نرخي أمْ پاكَتَ جگــَرَيَ چــَنْدَ	نرخی ئەم پاکەتە جگەرەیە چەندە؟
اريد نوعاً اخر	جۆرێـكي ديكَمْ دَوێتْ	جۆرێکی دیکەم دەوێت
هل أجد عندك علبة....؟	أريَ پاكَتـێكتانْ هَيَ...؟	ئەرێ پاکەتێکتان هەیە....؟
سيجارة	جگــَرَێكْ	جگەرەیەك
علبة سجائر	پاكَتێك جگــَرَ	پاکەتێك جگەرە
صندوق سجائر	سندوقێكْ جگــَرَ	سندوقێك جگەرە
كلوص سجائر	گلۆزێك جگــَرَ	گلۆزێك جگەرە
عود كبريت	دانكَ شقارتَ	دانکە شقارتە
نركيلة	نَرْگيلَ	نەرگیلە
قداحة	چــَرخْ	چەرخ

الثياب والملابس	جلوبَرگ و پۆشاك	جلوبەرگو پۆشاك
اريد قماشاً من القطن	قوماشيـكي لۆكَمْ دَوێتْ	قوماشێكی لۆكەم دەوێت
اريد قماشاً من حرير	قوماشيـكي كَتانْ دَوێتْ	قوماشێكی كەتانم دەوێت
ارني هذا القماش من فضلك	بَ يارمَتيت أمْ قوماشَمْ نيشانْ بدَ	بەيارمەتيت ئەم قوماشەم نيشان بدە
اريد قماشاً ملوناً	قوماشي رَنگاوْ رَنگمْ دَوێتْ	قوماشی رەنگاو رەنگم دەوێت
كم ثمن المتر	مَترێكْ بَ چـَنْدَ	مەترێك بەچەندە
كم متر يلزم من أجل...؟	چـَنْدْ مَترْ پێويستَ بۆ...؟	چەند مەتر پێويستە بۆ......؟
ما ثمن هذا؟	نرخي أمَ چـَنْدَ	نرخی ئەمە چەندە؟
اريد من لون آخر	رَنگێـكي ديكَمْ دَوێتْ	رەنگێكی ديكەم دەوێت
اريد ثلاثة أمتار من هذا القماش	سێ مَترْ لَمْ قوماشَمْ دَوێتْ	سێ مەتر لەم قوماشەم دەوێت
هل اقيس هذا؟	دَكريَ تاقيبكَمَوَ	دەكرێ تاقيبكەمەوە؟
اين غرفة تغيير الملابس؟	ژوري خۆ گۆڕينْ لَ كوێـيَ؟	ژووری خۆ گۆڕين لە كوێيە؟
هل لديك قياس أكبر؟	لَمَ گـَورَترتْ هَيَ	لەمە گەورەترت هەيە؟

اسماء بعض الثياب	ناوي هَنْدێكْ جلوبَرگْ	ناوی هەندێك جلوبەرگ
ربطة عنق	بۆينْباخْ	بۆينباخ
زنار/حزام سروال	قايشي پانتۆڵ	قایشی پانتۆڵ
جاكيت/ سترة	چاكَتْ	چاكەت
زر	قۆپـــچَ	قۆپچه
تنورة	تَنْورَ	تەنوره
معطف	پاڵتۆ	پاڵتۆ
منشفة	خاولي	خاولی
قميص	كراسْ	كراس
جوارب	گۆرَوي	گۆرەوی
بنطلون/سروال	پانتۆڵ	پانتۆڵ

عند البقال	لَ لاي ميوَ فرۆش	لەلای میوه فرۆش
صباح الخير	بَيانيتْ باشْ	بەیانیت باش
هل هذا جيد؟	آيا أَم باشَ؟	ئایا ئەمە باشە؟
اريد صنفا آخر	جۆرێـكي ديكَمْ دَوێتْ	جۆرێكی دیكەم دەوێت
اعطني علبة سمك	قوتوكْ ماسي سَرْدينمْ	قوتووەك ماسی سەردینم
سردين	بدَرێ	بدەرێ
هل لديك خبز؟	أرێ نانتانْ هَيَ	ئەرێ نانتان هەیە؟
اريد بعض التفاح	هَنْدێ سێومْ دَوێ	هەندێ سێوم دەوێ

كم يكلف ذلك؟	أمَ چـَـنْدْ دَكاتْ؟	ئەمە چەند دەكات؟
تفضل	فَرْمو	فەرموو
شكراً جزيلاً	زۆر سوپاسْ	زۆر سوپاس

عند بائع الصحف	لَ لاي رۆژنامَ فرۆشْ	لەلای رۆژنامە فرۆش
اريد صحيفة عربية	رۆژنامَـيَـكـي عَرَبيمْ دَويَتْ	رۆژنامەیەكی عەرەبیم دەوێت
اعطني تلك المجلة	أمْ گۆڤارَمْ بدَرێ	ئەم گۆڤارەم بدەرێ
ما ثمنها؟	باي چـَـنْدَ	بای چەندە؟
هل عندك صحف البارحة	أريْ رۆژنامَي دوێنێت هَيَ	ئەرێ رۆژنامەی دوێنێت هەیە؟
مجلة ادبية	گۆڤارێكـي أدَبي	گۆڤارێكی ئەدەبی
مجلة علمية	گۆڤارێكـي زانستي	گۆڤارێكی زانستی
مجلة سياسية	گۆڤارێكـي سياسي	گۆڤارێكی سیاسی
مجلة فكاهية	گۆڤارێكـي گالَتـو گـَـپْ	گۆڤارێكی گاڵتەو گەپ
ملحق الصحيفة	پاشكۆی رۆژ نامَ	پاشكۆی رۆژنامە
ملحق المجلة	پاشكۆي گۆڤارْ	پاشكۆی گۆڤار

عند بائع المجوهرات	لَ لاي خشلْ فرۆشْ	لەلای خشلّ فرۆش
من فضلك، اين اجد بائعا للمجوهرات؟	ببورَ، لَ کویْ خشلْ فرۆشێكْ بدۆزمَوَ؟	ببورە، لە کویّ خشل فرۆشێك بدۆزمەوە؟
ارني من فضلك هذا الخاتم	بَ يارمَتيتْ أمْ أموستيلَيَمْ نيشانْ بدَ	بەیارمەتیت ئەم ئەموستیلەیەم نیشان بدە
هل تسمح لي أن اجرب هذا؟	دَتوانمْ أمَ تاقيبكَمَوَ؟	دەتوانم ئەمە تاقیبکەمەوە؟
ما هو الجيد لأقدمها كهدية؟	چـــي باشَ بۆ أوَي بيكَمْ بَ دياري	چی باشە بۆ ئەوەی بیکەم بەدیاری
ما ثمن هذا؟	أمَ نرخي چـــندَ؟	ئەمە نرخی چەندە؟
خاتم	أموستيلَ	ئەموستیلە
ذهب	آلتونْ	ئالّتون
سوار	بازنْ	بازن
صائغ	آلتونچـــي	ئالّتونچی
عاج	كَلبَي فيل	کەلّبەی فیل
عقد	ملوانكَ	ملوانکە
فضة	زيو	زیو
لؤلؤ	مرواري	مرواری
ماس	ألّماسْ	ئەلّماس
محبس أو خاتم الخطوبة	اموستيلَي مارَبڕينْ	ئەموستیلەی مارەبڕین

في المكتبة	لَ کتێبخانَ	له کتێبخانه
اين أجد مكتبة؟	ببورَ لَ کویَ دَتوانمْ پـــَرتوکخانَێك بدۆزمَوَ؟	ببووره، له کوێ دهتوانم پەرتووکخانەیەك بدۆزمەوە؟
هل لديكم كتب باللغة العربية	ببورَ، کتێبـــي عَرَبیتانْ هَيَ؟	ببووره، کتێبی عەرەبیتان هەیە؟
اين اجد كتبا ادبية؟	لَ کویَ دَتوانمْ کتێبـــي أدَبیمْ بَ دَستبکَوێتْ؟	له کوێ دهتوانم کتێبی ئەدەبیم بەدەستبکەوێت؟
هل هذه هي الطبعة الجديدة؟	آیا أمَ چاپَ تازَکَیتي	ئایا ئەمە چاپە تازەکەیەتی؟
هل نفذت طبعة هذا الكتاب؟	أمْ کتێبَ چاپـــکَي تـَواو بوَ؟	ئەم کتێبە چاپەکەی تەواو بووە؟
هل لديك خارطة شوارع المدينة؟	آیا نَخْشَي شَقامَکاني شارتْ هَيَ؟	ئایا نەخشەی شەقامەکانی شارت هەیە؟
اعطني دليلاً سياحياً	رێـــبَرێـــکي گـــَشتْیاریمْ بدَریَ	ڕێبەرێکی گەشتیاریم بدەرێ
اريد قصصا للاطفال	چیرۆکي مندالأنمْ دَوێتْ	چیرۆکی مندالأنم دەوێت

هل عندك معجم انجليزي —عربي؟	آيا فَرهَـنـگـي ئينگليزي-عَرَبيتْ هَيَ؟	ئايا فەرهەنگی ئینگلیزی —عەرەبیت هەیە؟
اعطني تلك الرواية	ببورَ، أَمْ رۆمانَمْ بدَريَ	ببوورە، ئەم رۆمانەم بدەرێ
هل هناك خصم؟	آيا داشكان هَيَ؟	ئايا داشكان هەيە؟
كم ثمن هذا؟	نرخي أَمَ چـَـندَ؟	نرخی ئەمە چەندە؟
حبر	مَرَكبْ	مەرەکەب
بطاقة	كارت	كارت
قلم جاف	قـَلَمْ جاف	قەڵەم جاف
هل عندك كتاب تعليم اللغة الكردية؟	ببورَ، كتێبـــي فێربووني زماني كورديتْ هَيَ؟	ببوورە، کتێبی فێربوونی زمانی کوردیت هەیە؟
كتاب تعليم اللغة الكردية للناطقين بالعربية	كتێبـــي فێربووني زماني كوردي بۆ عَرَبانْ	کتێبی فێربوونی زمانی کوردی بۆ عەرەبان

عند الخياط	لَ لاي خَياتْ	لەلای خەيات
من فضلك أريد أن تخيط لي بَدلة	ببورَ، دَمَوێتْ قاتێكمْ بۆ بدرويت	ببوورە، دەمەوێت قاتێکم بۆ بدرويت
اريد ان تقصر لي هذا	دَمَوێـــتْ أَمْ پانتۆلَمْ بۆ	دەموێت ئەم پانتۆڵەم بۆ

البنطلون	كورتْ بكَيتـَوَ	كورت بكەیتەوە
اريد أن تخيط لي بدلة من هذا القماش	دَمَويْتْ لَمْ قوماشَ قاتيْكمْ بۆ بدرويتْ	دەمەوێت لەم قوماشە قاتێکم بۆ بدروێت
متى ستكون البروفة؟	كَيْ پراوَيَ؟	کەی پراوەیە
هذا البنطلون ضيق	أمْ پانتۆلَ تَسْكَ	ئەم پانتۆڵە تەسکە
هذا البلوز كبير عليّ	أمْ بلوزَ بۆ منْ گـَـورَيَ	ئەم بلووزە بۆ من گەورەیە
قميص للاطفال	كراسْ بۆ مندالاّنْ	کراس بۆ منداڵان

العمل	كارْ	کار
ماذا تعمل؟ ماعملك؟	چ ئيشيْك دَكَيتْ؟ ئيشت چيـــيَ	چ ئیشێك دەکەیت؟ ئیشت چیە؟
كم ساعة تعمل في اليوم	رۆژێ چـَـندْ سَعاتْ ئيشْ دَكيتْ؟	ڕۆژێ چەند سەعات ئیش دەکەیت؟
هل تعمل لحسابك؟	بۆ خۆت ئيشْ دَكَيتْ؟	بۆ خۆت ئیش دەکەیت؟
اعمل من الثامنة حتى الرابعة بعد الظهر	لَ هَشتـَـوَ تاكو چواري دواي نيوەڕۆ كار دَكَمْ	لە هەشتەوە تاکو چواری دوای نیوەڕۆ کار دەکەم
اين مكان عملك؟	شويـني كاركردنتْ لَ كويـــيَ؟	شوێنی کارکردنت لە کوێیە؟

ئایا حەز لە ئیشی خۆت دەکەیت؟	آیا حَزْ لَ ئیشي خۆتْ دَکَیتْ؟	هل انت مسرور بعملك؟
چ پیشەیەك دەزانیت؟	چ پیـشَیكْ دَزانیتْ؟	اية مهنة تعرف؟
لەچی پسپۆڕیت؟	لَ چی پسپۆڕیتْ؟	ما اختصاصك؟

ارشادات	ڕێنماییێکان	ڕێنماییەکان
عذراً أين الطريق المؤدي الى الفندق؟	ببورَ، أوْ ڕێگَـێي بۆ ئۆتێل دَچێتْ لَ کویـێ؟	ببوورە، ئەو ڕێگەیەی بۆ ئوتێل دەچێت لە کوێیە؟
من هنا	لێرَوَي؟	لێرەوەیە
كيف أصل الى ميدان؟	چۆن دَگـَمَ گۆڕپاني؟	چۆن دەگەمە گۆڕەپانی؟
ما اسم هذا الشارع؟	أمْ شَقامَ ناوي چـێ	ئەم شەقامە ناوی چییە؟
اين محطة التاكسي؟	بنکَي تَکسییانْ لَ کویـێ؟	بنکەی تەکسییان لە کوێیە؟
نحن نبحث عن هذا العنوان	ئێمَ بَ شوێنْ أمْ ناونیشانَ دَگـَڕێنْ	ئێمە بە شوێن ئەم ناونیشانە دەگەڕێین
هل تستطيع ارشادي على هذه الخريطة؟	دَتوانیتْ لَ سَرْ أمْ نَخْشَيَ نیشانمْ بدَیتْ؟	دەتوانیت لەسەر ئەم نەخشەیە نیشانم بدەیت؟
من فضلك ضللنا الطريق	بَ یارمَتیتْ ڕێگـَمانْ ونکردوَ	بەیارمەتیت ڕێگەمان ونکرووە

هل ترافقني الى هناك؟	آيا دَتوانيتْ لَ گـَـلمدا بێيتْ بۆ أوێ؟	ئايا دەتوانيت لەگەڵمدا بێيت بۆ ئەوێ؟
هل هذا الطريق المؤدي الى...؟	آيا أمْ رێگــَـيَ دَرواتْ بۆ ....؟	ئايا ئەم رێگەيە دەڕوات بۆ....؟
هل كان بعيداً؟	آيا دورَ؟	ئايا دوورە؟
انه عند منعطف الطريق	أوَ لَ سَرْ سوچــــي شَقامَكيَ	ئەوە لەسەر سووچی شەقامەکەیە
شكرا لك	سوپاسْ بۆ تۆ	سوپاس بۆ تۆ

في المصرف	لَ بانكدا	له بانكدا
اين يوجد مكتب للصرافة؟	لَ كويێ دَتوانم نوسينـــگـــكي پارَ گۆرينـــو بدۆزمَوَ؟	له کوێ دەتوانم نووسینگەیەکی پارەگۆڕینەوە بدۆزمەوە؟
اريد أن أُبدل بعض النقود	دَمَويْتْ هَندىێ پارَ بگۆڕمَوَ	دەمەوێت هەندێ پارە بگۆڕمەوە
ما سعر صرف الدولار الامريكي؟	نرخي گۆڕينَوي دۆلاري أمَريكي چـــندَ؟	نرخی گۆڕینەوەی دۆلاری ئەمریکی چەندە؟
اريد أن أسحب بعض النقود	دَمَويْتْ هَنديْكْ پارَ راكيْشمْ	دەمەوێت هەندێك پارە راكێشم
أمين الصندوق	أمينْ سَندوقْ	ئەمين سەندوق

في أية ساعة يفتح المصرف؟	لَ چ سَعاتیێكْ بانكْ دَكرێــتــوَ؟	له چ سه‌عاتیێك بانك ده‌كرێته‌وه؟
صرّف لي مائة دولار	سَدْ دۆلارمْ بۆ بگۆرَوَ	سه‌د دۆلارم بۆ بگۆڕه‌وه
فائدة مرتفعة	سودي زۆرَ	سوودی زۆره
منخفض	نزمَ	نزمه
مصرف مركزي	بانكي ناوَندي	بانكی ناوه‌ندی
مكتب المدير	نوسینـگـَي بَرێوَبَرْ	نووسینگه‌ی به‌ڕێوه‌به‌ر

في مركز الشرطة	لَ بنكَي پۆلیسْ	له بنكه‌ی پۆلیس
ارشدني الى مركز الشرطة	بنكَي پۆلیسمْ پیّ نیشانْ بدَ	بنكه‌ی پۆلیسم پیّ نیشان بده
لقد اعتدى عليّ...	هێرشيْ كردَ سَرمْ	هێرشی كرده سه‌رم
فقدتُ محفظتي	جزدانَكَمْ ونْكردوَ	جزدانه‌كه‌م ونكردووه
لقد سُرقت	دزیمْ لێكراوَ	دزیم لێكراوه
لا اتهم احد	كَسْ تاوانبارْ ناكَمْ	كه‌س توانبار ناكه‌م
سارق	دز	دز
مجرم/متهم	تاوانبارْ	تاوانبار
بريء	بێتاوانْ	بێتاوان

في السينما	لَ سينَما	له سینەما
ما الذي يعرضه السينما؟	أمرۆ لَ سینَما چــي پێشکێشْ دَکرێتْ؟	ئەمرۆ له سینەما چی پێشکەش دەکرێت؟
متى يبدأ عرض الفلم؟	کَيْ فيلمَكَ دَستپــێدَکاتْ؟	کەی فیلمەکه دەستپێدەکات
هل هو مدبلج أم مترجم؟	دۆبلاژ کراوَ یان وَرگێڕدراوَ؟	دوبلاژکراوه یان وەرگێڕدراوه؟
من فضلك اريد مقعدين	ببورَ، دو کورسیمْ دَوێتْ	ببووره، دوو کورسیم دەوێت
من هو الممثل المفضل لديك؟	باشترینْ أکْتَــرْ لَ لاي تۆ کێــيَ؟	باشترین ئەکتەر لەلای تۆ کێیه؟
هل يعجبك مخرج الفلم؟	دَرهێـنَري فيلمَکَتْ پیێ باشَ؟	دەرهێنەری فیلمەکەت پێ باشه؟
يمنع دخول من هم دون ١٨ سنة	أوانَي تَمَنْيانْ لَ ١٨ سالْ کَمْتَر بۆيانْ نيیَ بچنَ ژورَو	ئەوانەی تەمەنیان له ١٨ ساڵ کەمتره بۆیان نییه بچنه ژوورەوه



شەو بەسەر بردن	شَوْ بَسَرْ بردنْ	قضاء السهرات
داوەتت دەکەم بۆ شانۆ	داوَتتْ دَکَمْ بۆ شانۆ	ادعوك الى حضور المسرح
بۆ نانی شێوان داوەتت دەکەم	بۆ ناني شێوانْ داوَتتْ دَکَمْ	ادعوك الى طعام العشاء
حەز دەکەیت ئەمشەو لەگەڵ من بێیتە دەرەوە؟	حَزْ دَکَیتْ أمشَوْ لَ گــَلْ منْ بێـیتَ دَرَوَ؟	اترغب الخروج للسهرة معي الليلة؟
ئایا کاتی خۆت بەخۆشی رادەبوێریت؟	آیا کاتي خۆتْ بَ خۆشي رادَبوێریتْ؟	هل تتمتع بوقتك؟
ئایا دەتوانم بەیانی بتبینم؟	آیا دَتوانمْ بَیاني بتْبینم؟	هل استطيع رؤيتك غداً ؟

هاوڕێیەتی کردن	هاوڕێــتي کردنْ	بناء الصداقات
چۆنی	چۆني	مرحباً
ئەحواڵت چۆنە	أحوالتْ چۆنَ	كيف حالك؟
لاریت نییە لێرە دانیشم؟	لاریت نییَ لێرَ دانیشمْ؟	هل تمانعين أن اجلس هنا؟
کراسەکەت جوانە منیش حەز لەمە دەکەم	کراسَکَتْ جوانَ منیش حَزْ لَمَ دَکَم	قميصك جميل ارغب من هذا

تبدين رائعة الليلة	أمشَوْ زۆر جوان دياريتْ	ئەمشەو زۆر جوان دياريت
عيناك ساحرتان	چاوَكانتْ أفسوناوينْ	چاوەكانت ئەفسوناوين
احب عطرك	حَزمْ لَ عَترَكَتَ	حەزم لە عەترەكەتە
انا احبك	منْ تۆمْ خۆش دَوێتْ	من تۆم خۆش دەوێت
هل تحبيني؟	تۆ منتْ خۆشدَوێتْ؟	تۆ منت خۆشدەوێت؟
لن انساك ابداً	قَتْ لَ بيرتْ ناكَمْ	قەت لەبيرت ناكەم
ما عنوانك؟	ناونيشانتْ چـيـيَ	ناونيشانت چييە؟
ما رقم هاتفك؟	ژمارَي تـَلَفـۆنتْ چـَندَ؟	ژمارەى تەلەفۆنت چەندە؟
اكتب لي عنوانك هذا من فضلك	بَ يارمَتيتْ ناونيشاني خۆتمْ لێرَ بۆ بنوسَ	بەيارمەتيت ناونيشانى خۆتم لێرە بۆ بنووسە
هل يمكنني الاتصال بك؟	دَتوانمْ تَلَفـۆنتْ بۆ بكَمْ؟	دەتوانم تەلەفۆنت بۆ بكەم؟
متى؟	كَي؟	كەى
الى اللقاء	خوا حافيزْ	خوا حافيز

رياضة	وَرزش	وەرزش
أين نستطيع أن...؟	لَ کویٚ دَتوانینْ کَ....؟	له کویٚ دەتوانین که...؟
نلعب التنس	ياري تيٚنسْ بکَینْ	یاری تیٚنس بکەین
نسبح	مَلَ بکَینْ	مەله بکەین
نركضْ	رابکَینْ	رابکەین
هل يجب أن تكون عضواً؟	آيا دَبیٚتْ أندامْ بیتْ؟	ئايا دەبیٚــت ئەندام بيت؟
اين نستطيع شراء التذاكر؟	لَ کویٚ دَتوانینْ بلیتْ بکرینْ؟	لەکویٚ دەتوانین بلیت بکڕین؟
اي الالعاب الرياضية تمارس؟	کامَ ياري وَرزشْ دَکَیتْ؟	کامه یاری وەرزش دەکەین؟
كرة القدم	تۆپــي پیٚ	تۆپی پیٚ

الرغبات والطلبات	ئارزو و داواكاريَكانْ	ئارەزوو و داواكارییەكان
اريد كوبا من الماء	پـــَرْداخيَك آومْ دَويَتْ	پەرداخیَك ئاوم دەویَت
انا عطشان	منْ تيَنومَ	من تیَنومە
انا جائع	منْ برسيمَ	من برسیمە
تكلم على مهل من فضلك	تكايَ لَسَرْخوَ قسَ بكَ	تكایە لەسەرخوَ قسە بكە
هل يوجد مطعم قريب من هنا؟	آيا چيَشتـْخانَ لَمْ نزيكانَ هيَ؟	ئایا چیَشتخانە لەم نزیكانە هەیە؟
اريد أن ازور معرض ما	دَمَويَتْ سَرْداني پـــيشانگايَكْ بكَمْ	دەمەویَت سەردانی پیَشانگایەك بكەم
ارغب في زيارة الحديقة العامة	حَزْ دَكَمْ سَرْداني باخي گشتــــي بكَمْ	حەز دەكەم سەردانی باخی گشتی بكەم
اعمل لي معروفا	پياوَتييَكمْ لَ گـَــلْ بكَ	پیاوەتییەكم لەگەڵ بكە
اريد عنوانك	ناونيشانَكَتمْ دَويَتْ	ناونیشانەكەتم دەویَت
اتمنى	أُميَـــدَوارمْ	ئومیَدەوارم
اريد الشاي	چايَمْ دَويَ	چایەم دەویَ

كاتى بێ ئيشى	كاتي بيّ ئيشي	اوقات الفراغ
من زۆر حەز لە گەڕان دەكەم	منْ زۆر حَزْ لَ گـَرانْ دَكَمْ	انا احب التنزه كثيراً
ئايا سبەى بەيانى بێ ئيشيت؟	آيا سبَيْ بَياني بێ ئيشيتْ؟	هل لديك وقت فراغ في صباح الغد؟
لە كاتى بێ ئيشيدا چ دەكەيت؟	لَ كاتي بێ ئيشيدا چ دَكَيتْ؟	ماذا تفعل في اوقات الفراغ؟
چۆنە ئەگەر بۆ سەيرانێك بڕۆين؟	چۆنَ أگـَـرْ بۆ سَيرانێكْ برۆينْ	ما رايك أن نقوم بنزهة؟
بەپێيان بڕۆين	بَ پێيانْ برۆينْ	سيرا على الاقدام
بە بەلەم	بَ بَلَمْ	في زورق
حەز دەكەين سەردانى ناوچە شوێنەوارەكانى ئێرە بكەين	حَزْ دَكَينْ سَرْداني ناوچَ شوێـنَوارَكاني ئێرَ بكَينْ	نود أن نتعرف على اثار المنطقة
حەز دەكەيت بگەڕێيتەوە بۆ ماڵەوە؟	حَزْ دَكَيتْ بگـَـرێـيتـَوَ بۆ مالَوَ؟	هل تفضل العودة الى المنزل؟
لە گەڵمدا دێيت بۆ باخچەى ئاژەڵان؟	لَ گـَـلْمدا دێيتْ بۆ باخچـَـي آژلانْ	اترافقينني الى حديقة الحيوانات؟
تەلەفۆنم بۆ بكە	تَلَفـۆنمْ بۆ بكَ	اتصل بي

اي يوم يناسبك؟	چ رۆژێك پێتْ دَكرىَ؟	چ رۆژێك پێت دەكرێ
لا تنسى	لَبيرتْ نـَـچـيِّ	لە بیرت نەچێ
لا تتأخر	دوا نَكَويتْ	دوا نەكەويت
قام بجولة صغيرة	أوَ سَفَرێكـــي بچوكي كردْ	ئەو سەفەرێكی بچووكی كرد
حديقة عامة	باخي گـشتي	باخی گشتی
رحلة صيد سمك	سَفَرێكـــي راوَ ماسي	سەفەرێكی راوە ماسی
صيد عصافير	راوَ چۆلَكَ	راوە چۆلەكە

في المقهى	لَ چايخانَدا	لە چایخانەدا
تعال لنذهب الى المقهى	وَرَ با برۆينْ بۆ چايْخانَ	وەرە با برۆین بۆ چایخانە
يا ولد، اعطنا فنجاني قهوة	كورَكَ، دو قاوَمانْ بدێ	كوڕەكە، دوو قاوەمان بدێ
قوري شاي لاربعة اشخاص	قۆرِيێكْ چا بۆ چوار كَسْ	قووریيەك چا بۆ چوار كەس
اتحب ان تشرب شيئا آخر؟	حَزْ دَكَيتْ شتێـــكي دي بخۆيتَوَ؟	حەز دەكەيت شتێكی دی بخۆیتەوە؟
هل عندك جريدة؟	رۆژنامَتْ هَيَ؟	رۆژنامەت هەيە؟
اعطني علبة سجائر	پاكَتـــێكْ جگـــَرَمْ بديَّ	پاكەتێك جگەرەم بدێ

هل تلعب شطرنج؟	ياري شَتْرَنجْ دَكَيتْ؟	یاری شەترەنج دەکەیت؟
اريد ان ادفع	دَمَوێتْ پارَكَ بدَمْ	دەمەوێت پارەکە بدەم
من ربح؟	کێ برديێوَ	کێ بردییەوە؟
هذا المكان محجوز	أمْ جێگـــَـيَ گیراوَ	ئەم جێگەیە گیراوە
كوب من الليمون	كوپێك لَ آوي ليمۆ	کوپێك لە ئاوی لیمۆ
ما هذه الموسيقى الجميلة!	أمْ مۆسيقايَ چـــَندْ خۆشَ!	ئەم مۆسیقایە چەند خۆشە!
اريد قدح ماء بارد	پـــَرداخێك آوي ساردمْ دَوێتْ	پەرداخێك ئاوی ساردم دەوێت
علبة كبريت	شقارتَ	شقارتە
قداحة	چـــَرخْ	چرخ
قهوة مع حليب	قاوَو شير	قاوەو شیر

في المنزل	لَ مالَوَ	لە ماڵەوە
آلة تسجيل	تَسجيلْ	تەسجیل
باب	دَرگا	دەرگا
اثاث المنزل	كَلوپـــَلي ناو ماڵ	کەلوپەلی ناو ماڵ
ثلاجة	سَلاجَ	سەلاجە
تلفزيون	تَلَفزيۆنْ	تەلەفزیۆن
حمام	گـــَرْماو	گەرماو

مرافق	آودَستْ	ئاودەست
سجاد	فَرشْ	فەرش
سرير	جێگَ	جێگە
سكين	چـَـقـۆ	چەقۆ
شباك	پـَــنْجَرَ	پەنجەرە
شرشف	سَرْچـَـفْ	سەرچەف
شوكة	چـَـتـالْ	چەتاڵ
صابون	سابونْ	سابوون
غرفة الطعام	ژوري نانخواردنْ	ژووری نانخواردن
غرفة نوم	ژوري نوستنْ	ژووری نووستن
فرن غاز	فرني غازْ	فرنی غاز
فنجان	كوپْ	كووپ
قاعة	هۆلْ	هۆڵ
كرسي	كورسي	كورسی
لحاف	لێفَ	لێفە
ماء بارد	آوي ساردْ	ئاوی سارد
ماء ساخن	آوي گـَـرمْ	ئاوی گەرم
سجادة صلاة	بَرمالْ	بەرماڵ
مرآة	آوێنَ	ئاوێنە
مشط	شانَ	شانە

مطبخ	مَتبَخْ	مەتبەخ
وسادة	سَرینْ	سەرین
منشفة	خاولي	خاولی
مكواة	ئوتو	ئوتو
مقلاة	تاوَري چێشتْ	تاوەری چێشت
ملعقة	كَوچكْ	کەوچك

في مكتب البريد	لَ نوسینگَـــيْ پۆستَـدا	له نووسینگەی پۆستەدا
من فضلك اين مكتب البريد؟	ببورَ، فَرمانگَــي پۆسْتَ لَ كوێیَ؟	ببووره، فەرمانگەی پۆسته له کوێیه؟
هل هو بعيد	آيا دورَ؟	ئایا دووره؟
اريد ارسال هذه الرسالة بالبريد الجوي	دَمَوێتْ أمْ نامَيَ بَ پۆستي هَواییدا بنێرمْ	دەموێت ئەم نامەیە بە پۆستی هەواییدا بنێرم
اريد ارسال حوالة بريدية	دَمَوێتْ حَوالَیکي پارَ بَ پۆستَ بنێرمْ	دەمەوێت حەواڵەیەکی پارە بە پۆستە بنێرم
اريد ارسال برقية	دَمَوێتْ بروسكَیكْ بنێرمْ	دەمەوێت بروسکەیەك بنێرم
كم اجرة الكلمة؟	كرێـــي هَرْ وشَیكْ چـَندَ؟	کرێی هەر وشەیەك چەندە؟

اريد ارسال رسالة مضمونة	دَمَوێتْ نامَیَکي متمانَکراو بنێرمْ	دەمەوێت نامەیەکی متمانەکراو بنێرم
اريد أن اجري مكالمة هاتفية	دَمَوێتْ تـَلَفـوٚنێك بكَمْ	دەمەوێت تەلەفۆنێك بکەم.
اين يمكنني ان اشتري طوابع؟	لَ کویٚ دَتوانمْ پول بکرمْ؟	لە کویٚ دەتوانم پوول بکڕم؟
ما يتوجب عليّ؟	أي چـي بکَمْ؟	ئەی چی بکەم؟
تفضل	فَرمو	فەرموو
اجرة	کریٚ	کریٚ
مظروف	زَرفي نامَ	زەرفی نامە
مرسل	نێرَرْ	نێرەر
مستلم-مرسل اليه	وَرگرْ	وەرگر

التجارة	بازرگاني	بازرگانی
افلاس	ئیفلاسْبونْ	ئیفلاسبوون
امضاء	واژۆ	واژوو
بائع	فرۆشیارْ	فرۆشیار
بيع	فرۆشتنْ	فرۆشتن
اصدار	هَناردَ	هەنارده
دكان	دوكانْ	دوكان
ربح	قازانج	قازانج
خسارة	زَرَرْ	زەرەر
شراء	كڕینْ	كڕین

في الشركة	لَ كۆمپانیا	لەكۆمپانیا
شريك	شَریكْ	شەریك
قرض	قَرزْ	قەرز
مدير	بَڕێوبَر	بەڕێوەبەر
وصل	پسولَ	پسووله
مكتب	نوسینگَ	نووسینگه
عمولة	عمولَ	عمووله
نوع	جۆر	جۆر

في السوق	لَ بازاردا	لە بازاڕدا
ما ثمن هذا	أمَ بَ چــندَ؟	ئەمە بەچەندە؟
هل عندك افضل منه؟	لَمَ باشترتْ هَيَ؟	لەمە باشترت هەیە؟
اريد شيئا ارخص منه	شتێكــي لَمَ هَرزانترمْ دَوێ	شتێکی لەمە هەرزانترم دەوێ
لست بحاجة اليه، شكراً	پێویستمْ پێــي نيیَ، سوپاسْ	پێویستم پێی نیە، سوپاس
اريد من هذا الصنف	أمْ جۆرَمْ دَوێتْ	ئەم جۆرەم دەوێت
هذا يعجبني	أمَمْ حَزْ لێیَ	ئەمەم حەز لێیە
انني أبحث عن هدية لزوجتي	بَ دواي دياريیَكْ دَگــرێم بۆ خێزانمْ	بە دوای دیارییەك دەگەڕێم بۆ خێزانم
ارني هذا من فضلك	زَحْمَتْ نَبـێتْ أمَمْ نيشانْ بدَ	زەحمەت نەبێت ئەمەم نیشان بدە
هل استطيع أن اقيس هذا؟	دَتوانمْ أمَ تاقيبكَمَوَ؟	دەتوانم ئەمە تاقیبکەمەوە؟
غَلّف لي هذا من فضلك	بَ يارمَتيتْ أمَمْ بۆ بپێچـوَ	بەیارمەتیت ئەمەم بۆ بپێچەوە
انني اتفرج فقط	تــنيا سَيْر دَكَمْ	تەنیا سەیر دەکەم
شكراً	سوپاسْ	سوپاس

الوقت	كاتْ	كات
كم الساعة من فضلك؟	بَ يارمَتيتْ سَعاتْ چـَـندَ	بەیارمەتیت سەعات چەندە؟
انها العاشرة إلا عشر دقائق	دَ دَقيقَي دَوێتْ بۆ دَ	دە دەقیقەی دەوێت بۆ دە
الساعة الواحدة وعشر دقائق	سَعاتْ يَك و دَ دقيقَيَ	سەعات یەکو دە دەقیقەیە
كم يستغرق الوصول الى هناك؟	چـَـندَ دَخايَـنێتْ تا بگـَـيْـنَ أوێ؟	چەند دەخایەنێت تا بگەینە ئەوێ؟
نستطيع الوصول الى هناك بنصف ساعة	بَ نيو سَعاتْ دَگـَـينَ أوێ	بە نیو سەعات دەگەینە ئەوێ
عند الساعة الثالثة	سَعاتْ سێ	سەعات سێ
قبل الساعة الثالثة	پێش سَعاتْ سێ	پێش سەعات سێ
في الصباح	لَ بَياني	لە بەیانی
الليلة	شَوێ	شەوێ
غروب الشمس	خۆرْ آوابونْ	خۆر ئاوابوون
المساء	ئێوارَ	ئێوارە
الظهر	نيوَرۆ	نیوەڕۆ
الليل	شَوْ	شەو
نهار	رۆژ	رۆژ

قريباً	بَمْ نزيكانَ	بەم نزیکانە
باكراً	زو	زوو
متأخر	درَنگْ	درەنگ
بعد نصف ساعة	دواي نيو سَعاتْ	دوای نیو سەعات
بعد اسبوع	دواي هَفتَيَك	دوای هەفتەیەك
الفجر	بَرْ بَيانْ	بەربەیان

الطقس	كَشو هَوا	کەشو هەوا
كيف حال الطقس؟	كَشو هَوا چۆنَ؟	کەشو هەوا چۆنە؟
الطقس ممطر	كَشو هَوا باراناويَ	کەشو هەوا بارانا‌وییە
الطقس عاصف	كَشو هَوا رَشَبايَ	کەشو هەوا رەشەبایە
الطقس حار	كَشو هَوا گَـرْمَ	کەشو هەوا گەرمە
الطقس بارد	كَشو هَوا ساردَ	کەشو هەوا ساردە
كم درجة الحرارة؟	پـلَي گـَـرما چـَـندَ؟	پلەی گەرما چەندە؟
هل تعتقد انها ستمطر؟	لَو برْوايَي بباريْتْ؟	لەو بروایەی بباریت؟
انه يوم رائع!	رۆژێـکي زۆر خۆشَ	رۆژێکی زۆر خۆشە
يا له من طقس رديء!	كَشو هَوايَكي ناخۆشَ	کەشو هەوایەکی ناخۆشە
هل احتاج الى مظلة؟	آيا پێويستمْ بَ چـَترْ هَيَ؟	ئایا پێویستم بە چەتر هەیە؟

ثلج	بَفرْ	بەفر
مطر	بارانْ	باران
عاصفة	زريانْ	زريان
سحابة/غيمة	هَورْ	هەور

عند الحلاق	لَ لاي سَرْتاشْ	لەلای سەرتاش
اريد ان تقص شعري من فضلك	بَ يارمَتيتْ دَمَويّتْ قژمْ كورتْ بكَمَوَ	بەيارمەتيت دەمويّت قژم كورت بكەمەوە
اريد أن تحلق ذقني من فضلك	بَ يارمَتيتْ دَمَويّتْ ريشمْ بوّ بتاشيتْ	بەيارمەتيت دەمەويّت ريشم بوّ بتاشيت
هل استطيع أن اصبغ شعري باللون الاسود؟	دَتوانمْ قژمْ رَنگْ بكَمْ بَ رَنگـــي رَشْ؟	دەتوانم قژم رەنگ بكەم بە رەنگی رەش؟
لا تقصه قصيراً	زوّر كورتي مَكَرَوَ	زوّر كورتی مەكەرەوە
قصه اكثر من الجانبين	لَ لا تَنيشتْ كورتي بكَوَ	لەلا تەنيشت كورتی بكەوە
اريد أن اموج شعري من فضلك	بَ يارمَتيتْ دَمَويّتْ قژمْ نيگرۆ بكَمْ	بەيارمەتيت دەمەويّت قژم نيگرۆ بكەم
حلاقة الرجال	سَرْتاشي پياوانْ	سەرتاشی پیاوان
شفرة	موسْ	مووس
مجففة الشعر	موجَفيفَ	موجەفيفە

فرشاة	فلچَ	فلچه
تسريحة	داهێنانْ	داهێنان
شارب	سمێلْ	سمێڵ
شامبو	شامپۆ	شامپۆ
مقص	مَقَستْ	مەقەست

في المتحف	لَ مۆزَخانَدا	له مۆزەخانەدا
متى يفتح المتحف؟	كَي مۆزَخانَ دَكرێـتـوَ؟	كەی مۆزەخانە دەكرێتەوە؟
كيف يمكن الدخول الى المتحف؟	چۆنْ دَتوانينْ بچينَ نێو مۆزَخانَ؟	چۆن دەتوانين بچينە نێو مۆزەخانە؟
انا اهتم بالفن	منْ زۆر حَزْ لَ هونَر دَكَمْ	من زۆر حەز لە هونەر دەكەم
نحت	پـێـكَر تاشينْ	پەيكەر تاشين
لمن هذا العمل؟	أمَ ئيشي كێـيَ؟	ئەمە ئيشی كێيە؟
الى اي عهد يعود عمر هذا العمل؟	أمَ كاري چ سَرْدَمێكَ؟	ئەمە كاری چ سەردەمێكە؟
عمارة	بالَخانَ	باڵەخانە
رسام	شێوَكارْ	شێوەكار
فنان	هونَرمَندْ	هونەرمەند
مهندس معماري	أندازياري بيناسازي	ئەندازياری بيناسازی

جسم الانسان	لَشي آدَميزادْ	له شی ئادەمیزاد
رأس	سَرْ	سەر
شَعر	قژْ	قژ
اذن	گویْ	گوێ
فك	چَـــناگَ	چەناگە
عنقْ	ملْ	مل
كتف	شانْ	شان
ذراع	بال	باڵ
مرفق	آنيشْك	ئانیشك
ظهر	پشتْ	پشت
قبضة	مشت	مشت
ردف	سمتْ	سمت
فخذ	رانْ	ران
قدم	پیٚ	پێ
أصبع قدم	پـــَنْجَي پـــيٚ	پەنجەی پێ
كعب	قولَـــپـــيٚ	قوڵەپێ
كاحل	پاژنَ پـــيٚ	پاژنە پێ
ظفر	نينوْك	نینۆك
ركبة	أژنوْ	ئەژنۆ
يد	دَستْ	دەست

اصبع اليد	پَـنْجَي دَستْ	پەنجەی دەست
ابهام اليد	پـنجي گـَورَي دَستْ	پەنجەی گەورەی دەست
راحة اليد	ناو دَستْ	ناودەست
معصم	مَـچـَكْ	مەچەك
خصر	ناو قـَدْ	ناو قەد
معدة	گـَدَ	گەدە
صدر	سنگْ	سنگ
بلعوم	قورگْ	قورگ
ذقن	ريشْ	ريش
فم	دَمْ	دەم

الخطوط والاشكال الهندسية	هيّـلَكان و شيّوَ أندازَييَكانْ	هێڵەکانو شێوە ئەندازەییەکان
دائرة	بازنَ	بازنە
محيط	چـيوَ	چێوە
نصف قطر	نيوَ تيرَ	نیوە تیرە
مركز	چـَــــقْ	چەق
قطر	چـيوَ	چێوە
قطاع دائري	بَشَ بازنَي	بەشە بازنەیی
منحني	چـِـــــماوَ	چەماوە
بيضوي	هيـلكَيي	هێلکەیی
مربع	چوار گۆشَ	چوار گۆشە
ضلع	لا	لا
مستطيل	لاكيّشَ	لاکێشە
مائل	لار	لار
مثلث	سيّگۆشَ	سێگۆشە
قمة	لوتكَ، پۆپَ	لووتکە، پۆپە
زاوية مستقيمة	گۆشَي وَستاوْ	گۆشەی وەستاو
قاعدة	بنكَ	بنکە
وتر المثلث	ژێی سيّگۆشَ	ژێی سێگۆشە
زاوية منفرجة	گۆشَي كراوَ	گۆشەی کراوە

زاوية حادة	گۆشَي تيژ	گۆشەی تیژ
مجسم	بَرجَستَ	بەرجەستە
مكعب	شَشـپالّو	شەشپالّو
مخروط	قوچــَكْ	قوچەك
هرم	هَرَمْ	هەرەم
اسطوانة	لولَكْ	لوولەك
خط	هيّلْ	هیّل
خط مستقيم	هيّلـــي رِاست	هیّلی رِاست
منحني	ليّژْ	لیّژ
لولبـي	لَولَيي	لەولەبی
ارتفاع خط	بَرزي هيّلّ	بەرزی هیّلّ
خطوط متوازية	هيّلَ تَريبَكانْ	هیّلە تەریبەکان

ايام الاسبوع	رۆژكاني هَفتَ	رۆژەکانی هەفتە
السبت	شَمْمَ	شەممە
الاحد	يَكشَمْمَ	یەکشەممە
الاثنين	دو شَمْمَ	دوو شەممە
الثلاثاء	سئ شَمْمَ	سێ شەممە
الاربعاء	چوار شَمْمَ	چوار شەممە
الخميس	پيَنج شَمْمَ	پیَنج شەممە
الجمعة	هَيني	هەینی

فەرهەنگ (فَرهَنگْ)

قاموس

حرف -أ-		
اب	باوكْ	باوك
ابرة	دَرزي	دەرزی
ابريق الشاي	قوّري چا	قوّری چا
ابن	كورِ	كورِ
اجنبـي	بيّاني	بيانی
احيانا	هَنْديّ جار	هەندیّ جار
اخ	برا	برا
اخت	خوشكْ	خوشك
ارز	برنجْ	برنج
ارسل	ناردي	ناردی
ارنب	كَرويّشكْ	كەرویّشك
اذن	گویّ	گویّ
أرض	ز َوي	زەوی
اخبر	پيّی گوتْ	پيّی گوت
استأجر	بَكريّگرتنْ	بەكريّگرتن
استاذ	مامۆستا	مامۆستا
اسوار	شورَكانْ	شوورەكان
اسفنجة	أسفَنجْ	ئەسفەنج
اسعاف اولي	فرياكَوتني سَرَتايي	فرياكەوتنی سەرەتايی

اسهال	سكچونْ	سكچوون
آسف	بَداخَوَ	بەداخەوە
اصطدام	لێكدانْ	لێكدان
اعتراف	دانپێنانْ	دانپێنان
اصلي	رَسَنْ	رەسەن
اغنية	گۆراني	گۆرانی
اغلق	دایخستْ	دایخست
اشارة	نیشانَ	نیشانە
اطار- عَجَلة	تايَ	تایە
اسرع	خێرا، پـَـلَ	خێرا، پەلە
انتهى- نهاية	كۆتايي	كۆتایی
أكل- طعام	خواردنْ	خواردن
الغاء	رَتْكردنَوَ	رەتكردنەوە
اهلا	بَخـێرْ بێيتْ	بەخێر بێیت
انهيار ثلجي	هَرَسي بَفرْ	هەرەسی بەفر
أول	يَكَمْ	یەكەم
اكيد	بێگومانْ	بێگومان
امل	هيوا	هیوا
امساك	قـَبْزي	قەبزی
اكرامية	بَخشيشْ	بەخشیش
اناناس	أنَناسْ	ئەنەناس

حرف - ب -

باب	دَرگا	دەرگا
بارد	ساردْ	سارد
بدون	بَبێ	بەبێ
بجانب	لَ تَنيشتْ	لە تەنیشت
بدلا من	لَ جياتي	لەجیاتی
بأي حال	بَ هَرحاڵ	بەهەرحاڵ
بين	لَ نێوان	لەنێوان
بيجاما	بێجامَ	بێجامە
بعيد	دور	دوور
براد	ساردگَ	ساردگە
برغي	بورغي	بورغی
بلد	وڵاتْ	وڵات
برنامج	بَرنامَ	بەرنامە
بطارية	پاتريْ	پاتری
بعوضة	مێشولَ	مێشوولە

حرف - ت -

تأخير	دواكَوتنْ	دوا کەوتن
تاريخ	مێژو-بَروارْ	مێژوو-بەروار
تحت	ژێر	ژێر
تسهيلات	آسانكاري	ئاسانكاری

ترجمة	وَرگێڕانْ	وەرگێڕان
تحرك - حركة	جولاَنوَ	جوولانەوە
تجارة	بازرگاني	بازرگانی
تل	گردْ	گرد
توقيع	واژو	واژوو
تنورة	تَنورَ	تەنوورە
توأم	جمكْ	جمك
توقف	وَستانْ	وەستان
تسخين	گـَــــرمْكردنْ	گەرمكردن
تفاصيل	دريژَ	درێژە
ترك	بَجـيـێهيـێشتنْ	بەجێهێشتن
تعليم	فێربونْ	فێربوون
تبغ	توتنْ	توتن
تذكرة	بليتْ	بلیت
تمر	خورما	خورما
تين	هَنْجيرْ	هەنجیر

حرف - ث -

ثالث	سێـيَمْ	سێیەم
ثانية	دووَمْ	دووەم
ثقيل	قورسْ	قورس
ثلج	بَفر	بەفر

ثوم	سیرْ	سیر
ثمین	بَ نرخْ	بەنرخ
ثبت - ثابت	جێگیرْ	جێگیر
ثمل	سَرخۆشْ	سەرخۆش
ثمن — سعر	نرخْ	نرخ
ثانوي	آمادَيي	ئامادەیی
الرابع الثانوي	چوارَمي آمادَيي	چوارەمی ئامادەیی

حرف - ج -

جائع	برْسي	برسی
جزء	بَشْ	بەش
جاهز	آمادَ	ئامادە
جامعة	زانكۆ	زانکۆ
جاف	وشكْ	وشك
جار	دراوسێ	دراوسێ
جنس	رَگـَزْ	رەگەز
جبل	شاخْ	شاخ
جديد	نوێ	نوێ
جوازسفر	پاسَـپۆرتْ	پاسەپۆرت
جنوب	باشور	باشوور
جوز	گوێز	گوێز

جمارك	گومرگْ	گومرگ
جد	باپیر	باپیر
جدة	داپیرَ	داپیره
جمل	وشترْ	وشتر

حرف - ح -

حاجة	پێویستي	پێویستی
حارس	پاسَوانْ	پاسەوان
حالة	كاتي	كاتی
حزام	پشتێنْ	پشتێن
حذاء	پێلآو	پێلآو
حر	سَرْ بَستْ	سەربەست- ئازاد
حبل	گوریسْ	گوریس
حب دواء	حَبـي دَرمانْ	حەبی دەرمان
حب اسود، ابيض	تۆوشوتي-كالَكْ	تۆو شووتی-كاڵەك
حرية	سَرْ بَستي	سەربەستی
حرب	جَنـگْ	جەنگ
حديد	آسنْ	ئاسن
الدنيا حارة	دنْيا گـَرْمَ	دنیا گەرمە
حُب	خۆشَويستي	خۆشەویستی

حرف -خ -

خاتم	أموستيلَ	ئەموستیله
خادم	خزمَتْكار	خزمەتكار
خادمة	كارَكَرْ	كارەكەر
خام	نَكولاّو-چاكْنَكراو	نەكولاّو، چاكنەكراو
خيمة	چادرْ	چادر
خصر	ناوقَـدْ	ناوقەد
خبير	شارَزا	شارەزا
خطر	مَترْسي	مەترسی
خطأ	هَلَّ	هەڵە
خيار	خَيارْ	خەیار
خس	خاسْ	خاس

حرف - د -

دَين	قَـرزْ	قەرز
درس	وانَ	وانه
داخل	لَ ناوَوَ	لەناوەوە
دراق	قوّخْ	قۆخ
دراجة	پايسكلْ	پایسكل
دائري	بازنَيي	بازنەیی
ديك	كَلَشـێرْ	کەڵەشێر
ديك رومي	قَلْ	قەل
دجاجة	مريشكْ	مریشك

دولي	نيّو دَولَتي	نيّودەوڵەتی
دواء	دَرمانْ	دەرمان

حرف - ذ -

ذراع	قوّلْ	قۆڵ
ذهب	آلتونْ	ئاڵتون
ذرة	گـَنْمَشامي	گەنمەشامی
ذقن/لحية	ريشْ	ریش
ذهبـي	زيوينْ	زیوین

حرف - ر -

ربطة	پـَيوَندي - بۆينباخ	پەیوەندی- بۆینباخ
رطب	شيّدار	شێدار
رمل	لـَمْ	لم
رمادي	خوّلَمـيّشي	خۆڵەمێشی
رياضة	وَرزش	وەرزش
رفاهية	خوّشگـوزَراني	خۆشگوزەرانی
رفيق	هاوريّ	هاوڕێ

حرف - ز -

زبيب	ميّوژ	مێوژ
زر	قوّپـچَ	قۆپچە
زبون - مشتري	كرِيارْ	كڕیار

زيتون	زَيتون	زەيتون
زاوية	سوچْ	سووچ
زوجة	خێزانْ - ژنْ	خێزان- ژن
زجاج	شوشَ	شووشه
زيارة	سَردان	سەردان
زيادة	پترْ	پتر
زهرة	گولْ	گوڵ
زاهد	دَروێشْ	دەروێش
زمان	رۆژگار	رۆژگار

حرف - س -

سائح	گـَشتْيار	گەشتيار
سائق	شوفێرْ	شوفێر
سريع	خێرا	خێرا
سرّي	نهێـــني	نهێنی
سمين	قـَلَوْ	قەڵەو
سلسلة	زنْجيرَ	زنجيره
سفارة	باڵوێزْخانَ	باڵوێزخانه
سهل	آسانْ	ئاسان
سعال	كۆكَ - كۆخَ	كۆكه-كۆخه
سعيد	بَخْتيارْ	بەختيار

سهرة- ساهر- ساهرة	بيّداري	بيّدارى
سرور - مسرور	دلّخوّشْ	دلّخوّش
سائد	پشتگيريكرد	پشتگيريكرد

حرف - ش -

شاب	گــَنجْ	گەنج
شمال	باكورْ	باكوور
شرق	رۆژهَلا ّتْ	رۆژهەلاّت
شديد الانحدار	ليّژ	ليّژ
شعب	خلكْ -گـَـلْ	خەلّك -گەل
شهي	بلَزَتْ — بَ تامْ	بەلەزەت بەتام
شهادة	بروانامَ	برِوانامە
شوكة	چــَـتالّ	چەتالّ
شمع	مۆمْ	مۆم
شلال	تاڤگَ	تاڤگە
شايب- عجوز مسن	پيرْ	پير
شريك	هاوبَشْ	هاوبەش

حرف - ص -

صديق	هاوريّ	هاورِيّ
صوف	خوري	خورى
صينية	سيّــني	سيّنى

صفر	سفرْ	سفر
صيدلية	دَرمانْخانَ	دەرمانخانە
صورة	وێنَ	وێنە
صف	پۆلْ	پۆل
صغير	بچوكْ	بچووك
صنوبر	سنَوبَرْ	سنەوبەر
صف الانتظار	ريزي چاوَرواني	ریزی چاوەڕوانی
صياد	راوكَرْ	راوکەر
صيد	راوْ	راو

حرف - ض -

ضيق	تَسكْ	تەسك
ضروري	پێويستْ	پێویست
ضريبة	باجْ	باج
ضحل	تَنكايي	تەنکایی ئاو
ضباب	تَـمومژْ	تەمومژ
ضرر	زيانْ	زیان
ضيف	ميوانْ	میوان
ضار	زرَرْمَندْ	زەرەرمەند
ضد	دژْ	دژ

حرف - ط -

طائرة	فرۆكَ	فرۆكه
طب	پزيشكي	پزيشكى
طبيب	پزيشكْ	پزيشك
طفل	منداڵ	منداڵ
طريق	ڕێگا	ڕێگا
طحين	آردْ	ئارد
طعام	خواردنْ	خواردن
طاولة	مێزْ	مێز
طباخ	تباخْ	تەباخ
طنجرة/قِدر	قَزانْ	قەزان

حرف - ظ -

ظلام	تاريكي	تاريكى
ظل- فَيّ	سێبَرْ	سێبەر
ظلّ- بقى	مايَوَ	مايەوە
ظريف	ڕێكو پێكْ	ڕێكوپێك
رجل ظريف	پياوێكـــي ڕێكو پێكْ	پياوێكى ڕێكوپێك

حرف - ع -

عاري	روتْ	رووت
عام	ساڵ	ساڵ

عزيز	خۆشويستْ	خۆشەویست
عسل	هَـنـگـوينْ	هەنگوین
عُشب	گژوگيا	گژوگیا
عَيش	ژيانْ	ژیان
عين	چاوْ	چاو
عمر	تـمَنْ	تەمەن
عرين	لانَ	لانە
عُشْ	هێلانَ	هێلانە

حرف -غ-

غدا	سَبي	سبەی
غسالة	شۆرگَ	شۆرگە
غلاية	كتري	کتری
غرب	رۆژآوا	رۆژئاوا
غال	گرانْ	گران
غير مرتاح	نارَحَتْ	نارەحەت
غير واع	بیّ آگا	بێئاگا
غريب	نامۆ	نامۆ
غراء - صمغ	كَتيرَ	کەتیره
غروب	رۆژ آوابوون	رۆژئاوابون
غائب	نَهاتو	نەهاتوو

حرف - ف -

فارغ	بَتالّ	بەتاڵ
فلفل	بيبَر	بیبەر
فطر	قارچكْ	قارچك
فضة	زيو	زیو
فقط	تَنْيا	تەنیا
في اثناء	لَ ميائي	له میانەی
في أي مكان	لَ هَرْ شوێنیٚ	لەهەر شوێنێ
فجل	تور	توور
فاكهة	ميوَ	میوه
فريد	دَگـمَنْ	دەگمەن
فن	هونَرْ	هونەر
فنان	هونَرْمَنْدْ	هونەرمەند

حرف - ق -

قائد	سَرۆكْ	سەرۆك
قارب	بَلَمْ	بەلەم
قبلة	ماچْ	ماچ
قرية	لادیٚ	لادێ
قصير	كورتْ	كورت
قفل	قوفلّ	قوفڵ
قلعة	قَــلاّ	قەڵا

قلق	نيـگَرانْ	نيگەران
قمة	لوتكَ	لووتكە
قريب	نزيكْ	نزيك

حرف - ك -

كبد	جـگَـــــرْ	جگەر
كنيسة	كليسا	كليسا
كهف	أشكَوتْ	ئەشكەوت
كتاب	پـــَرتوكْ	پەرتووك
كرفس	كَرَوزْ	كەرەوز
كثير	زۆر	زۆر
كهرباء	كارَبا	كارەبا
كُردي	كوردي	کوردی
كتوم / هادىء	بێ دَنگْ	بێ دەنگ

حرف - ل -

لا	نَخـێر	نەخێر
لحم	گۆشتْ	گۆشت
لسان	زمانْ	زمان
لعبة	ياري	یاری
لماذا	لَبرچـــي	لەبەرچی
لون	رَنگْ	رەنگ

لغة-كلام	زمانْ -قسَ كردنْ	زمان-قسه كردن
لتر	ليترْ	ليتر
لولا	أگــرْ نا	ئه گه‌رنا
لم لا	بۆ نا	بۆنا

حرف - م -

مؤقت	كاتي	كاتى
ماء	آو	ئاو
مال	پارَ	پاره
متى؟	كَيْ؟	كه‌ى؟
محامي	پاريّزَرْ	پاريّزه‌ر
مر	تالّ	تالّ
مربى	مرَبا	مره‌با
مرآة	آويّنَ	ئاويّنه
مربع	چوار گۆشَ	چوارگۆشه
معركة	شرِْ	شه‌رِ
مامه- أم	دايَ	دايه

حرف - ن -

نادي	يانَ	يانه
نادر- ممتاز	نايابْ	ناياب
نار	آگر	ئاگر

ناضج	پێگـــــيشتو	پێگه‌يشتو
نحن	أێمَ	ئێمه
نفق	تونێلْ	تونێل
نافورة	نافورَ	نافوره
نكاف	ملَ خْرَ	مله‌خره
نكتة- طرفة	نوكتَ	نوكته
نوم	نوستنْ	نووستن
نام	نوستْ	نووست

حرف - هـ -

هادىء	هێمنْ	هێمن
هام	گرنگْ	گرنگ
هناك	لَوێ	له‌وێ
هنا	لێرَ	لێره
هدية	دياري	دیاری
هلاهل- زغاريد	هَلهَلَ	هه‌لهه‌له
هلال	مانگـــي كَوانَ	مانگی که‌وانه

حرف - و -

وادي	دۆلّ	دۆڵ
ود	خۆشي	خۆشی
واسع	فراوانْ	فراوان

وسخ	پيسْ	پيس
وقود	سوتَمَنيْ	سوتەمەنی
وردة	گولّ	گولّ

حرف - ي -

ينبغي	پێويستَ	پێويسته
يوميا	رۆژانَ	رۆژانه
يوم واحد	رۆژێكْ	رۆژێك
يمين	راستْ	راست
يد	دَستْ	دەست
يعتمد عليه	پشتى پیّ دَبَستـــیّ	پشتی پیّ دەبەستیّ
يأس	بیّ أُوميّــدي	بیّ ئوميّدی
يريد	دَيَویّ	دەيەویّ

أشكر الله عز وجل على منحي الصحة والعافية والعون والمثابرة لأتمام هـذا العمل أدعو رب العالمين أن يُسهل تعليم اللغة الكردية للاخوة العرب ليكون درباً مضيئاً لتعريفهم بتأريخنا وثقافتنا والله ولي التوفيق...

محسن چينى

٢٠١١/١/٥

HOW DO YOU LEARN KURDISH
in 30 days
Kurdish language for Arabic speakers

كيف تتعلم اللغة الكوردية
في ٣٠ يوماً
للناطقين بالعربية

محسن چينى

الطبعة الثالثة عشرة

مؤسسة چينى للنشر والتوزيع
Mob:0750 475 3157

چۆن زمانی کوردی به ۳۰ رۆژ فێر ده بیت

HOW DO YOU LEARN KURDISH

For Arabic Speakers

in 30 days



بغداد ـ تمثال الحرية

مطبعة شهاب - اربيل
0750 448 3863